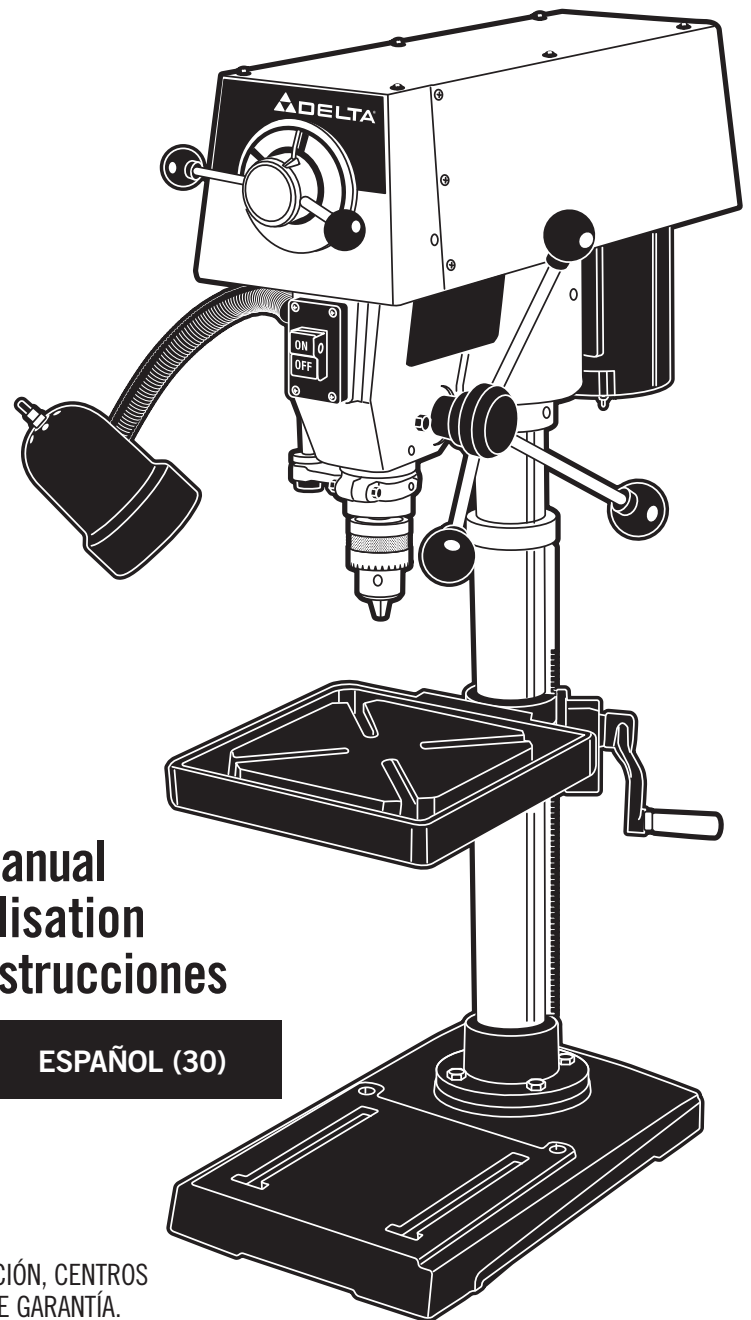


**12" (305 mm)
Variable Speed
Drill Press**

**Perceuse à
colonne à vitesse
variable de
12 po (305 mm)**

**Taladro de
Banco de 12
Pulg (305 mm)
de Velocidad
Variable**



**Instruction Manual
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones**

FRANÇAIS (16)

ESPAÑOL (30)

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS
DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

▲ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

www.deltaportercable.com

(800) 223-7278 - US

(800) 463-3582 - CANADA

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2	TROUBLESHOOTING	14
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS	2	MAINTENANCE.....	14
GENERAL SAFETY RULES	3	SERVICE.....	14
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES.....	4	ACCESSORIES.....	15
FUNCTIONAL DESCRIPTION	6	WARRANTY.....	15
CARTON CONTENTS	6	FRANÇAIS	16
ASSEMBLY	7	ESPAÑOL.....	30
OPERATION	10		

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Delta Machinery strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.



If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Delta Machinery and we have advised you. Contact us online at www.deltaportercable.com or by mail at Technical Service Manager, Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305. In Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 or online at www.powertoolinstitute.org
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING: Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

- FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
- WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged **should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts.** Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
- KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
- REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
- USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
- USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
- FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
- DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
- DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
- NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
- NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
- TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
- MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
- STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- ⚠ WARNING: USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.
Refer to them often and use them to instruct others.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

⚠ WARNING: Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

1. **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
2. **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
3. **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution.
4. **SECURE THE MACHINE TO A SUPPORTING SUR-FACE.** Vibration can cause the machine to slide, walk, or tip over.
5. **NEVER START THE MACHINE BEFORE CLEARING THE TABLE OF ALL OBJECTS** (tools, scrap pieces, etc.). Debris can be thrown at high speed.
6. **NEVER START THE MACHINE** with the drill bit, cutting tool, or sanding drum against the workpiece. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
7. **PROPERLY LOCK THE DRILL BIT, CUTTING TOOL, OR SANDING DRUM IN THE CHUCK** before operating this machine.
8. **REMOVE THE CHUCK KEY BEFORE STARTING THE MACHINE.** The chuck key can be thrown out at a high speed.
9. **TIGHTEN ALL LOCK HANDLES** before starting the machine. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
10. **USE ONLY DRILL BITS, CUTTING TOOLS, SANDING DRUMS, OR OTHER ACCESSORIES** with shank size recommended in your instruction manual. The wrong size accessory can cause damage to the machine and/or serious injury.
11. **USE ONLY DRILL BITS, CUTTING TOOLS, OR SANDING DRUMS** that are not damaged. Damaged items can cause malfunctions that lead to injuries.
12. **USE RECOMMENDED SPEEDS** for all operations. Other speeds may cause the machine to malfunction causing damage to the machine and/or serious injury.
13. **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS.** A sudden slip could cause a hand to move into the bit.
14. **KEEP ARMS, HANDS, AND FINGERS** away from the bit. Serious injury to the hand can occur.
15. **HOLD THE WORKPIECE FIRMLY AGAINST THE TABLE.** Do not attempt to drill a workpiece that does not have a flat surface against the table, or that is not secured by a vise. Prevent the workpiece from rotating by clamping it to the table or by securing it against the drill press column. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
16. **TURN THE MACHINE “OFF” AND WAIT FOR THE DRILL BIT, CUTTING TOOL, OR SANDING DRUM TO STOP TURNING** prior to cleaning the work area, removing debris, removing or securing work-piece, or changing the angle of the table. A moving drill bit, cutting tool, or sanding drum can cause serious injury.
17. **PROPERLY SUPPORT LONG OR WIDE** work-pieces. Loss of control of the workpiece can cause severe injury.
18. **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY OR SET-UP WORK** on the table/work area when the machine is running. Serious injury can result.
19. **TURN THE MACHINE “OFF”,** disconnect the machine from the power source, and clean the table/work area before leaving the machine. **LOCK THE SWITCH IN THE “OFF” POSITION** to prevent unauthorized use. Someone else might accidentally start the machine and cause serious injury to themselves.
20. **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e. a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Refer to them often and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠ DANGER: Do not expose the machine to rain or operate the machine in damp locations.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120 volt, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ DANGER: This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

1. All grounded, cord-connected machines:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B, if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠ DANGER: In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

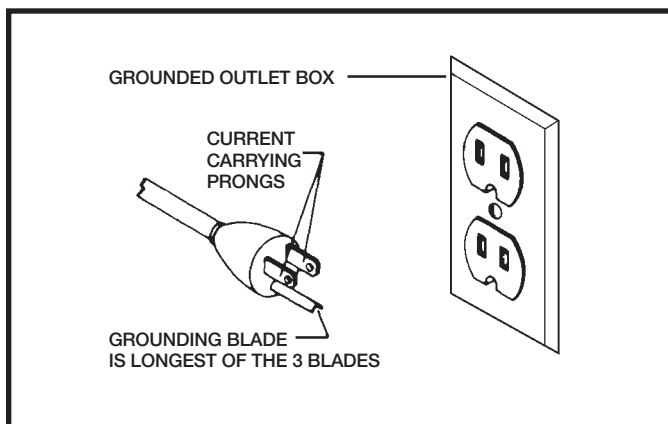


Fig. A

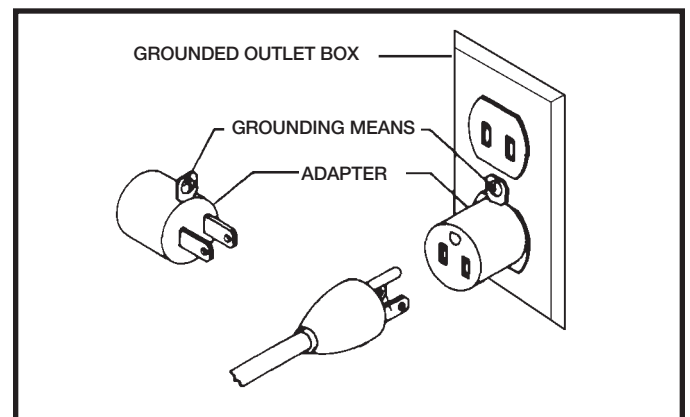


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠ WARNING: Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. D-1 shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD			
RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-1

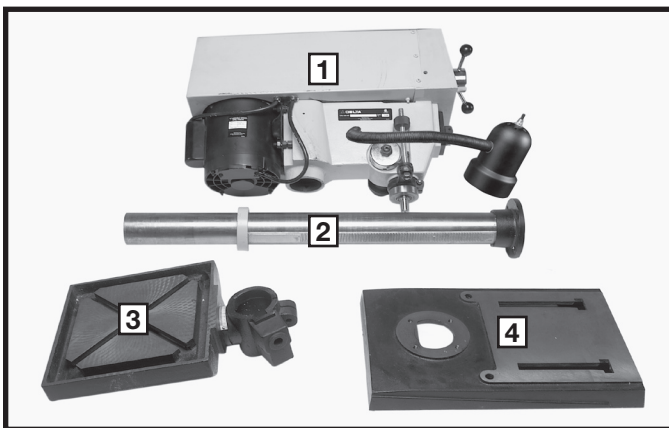
FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

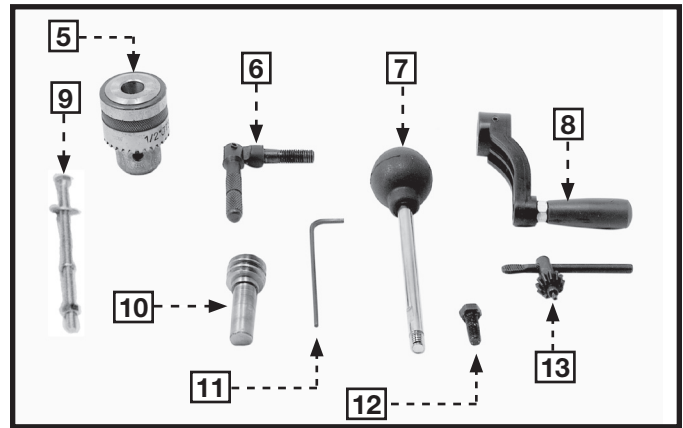
The Delta ShopMaster Model DP350 (with a flexible work lamp) is a 12" variable speed bench drill press that allows you to quickly and easily change drill speeds without removing the cover and/or adjusting belts.

NOTICE: The photo on the manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual labeling or accessories included. These are intended to illustrate technique only.

CARTON CONTENTS



1. Drill Press Head and Motor
2. Column, Base Flange, and Rack
3. Table
4. Base



9. M8x1.25x125mm Carriage Head Screws (2)
- 8.5mm Flat Washers (2)
- 8.5mm Lock Washers (2)
- M8x1.25 Hex Nuts (2), (for fastening the base to a supporting surface)
10. Worm Gear for Table Adjusting Mechanism
11. Wrenches (one 3mm and one 5mm)
12. M8 x 1.25 x 25mm Hex Head Cap Screws (4)
13. Chuck Key

UNPACKING AND CLEANING

Carefully unpack the machine and all loose items from the shipping container(s). Remove the rust-preventative oil from unpainted surfaces using a soft cloth moistened with mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol.

CAUTION: Do not use highly volatile solvents such as gasoline, naphtha, acetone or lacquer thinner for cleaning your machine.

After cleaning, cover the unpainted surfaces with a good quality household floor paste wax.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: For your own safety, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

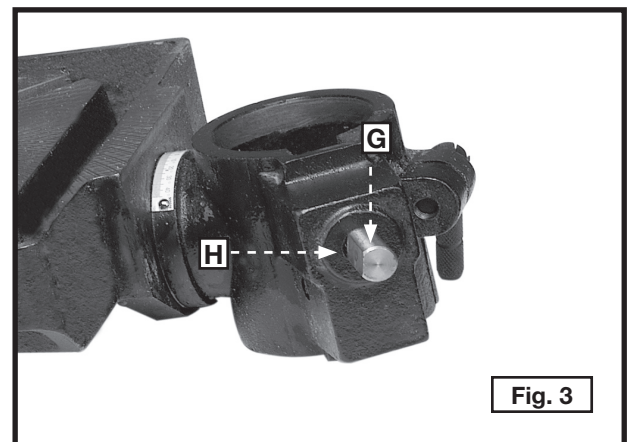
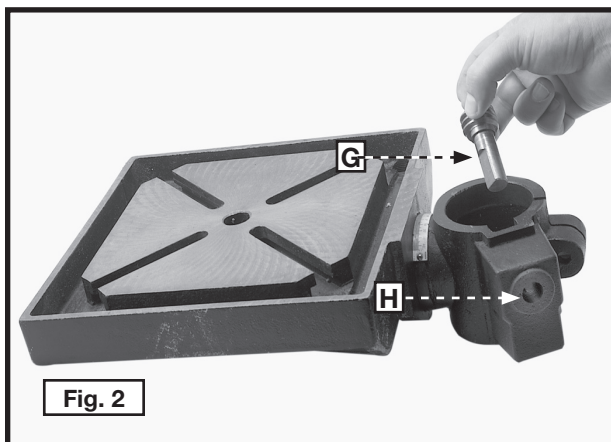
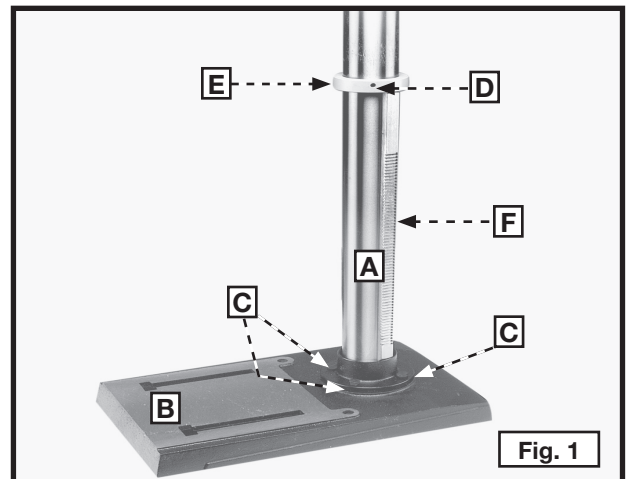
ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

3mm Hex Wrench
5mm Hex Wrench
Plastic Mallet

ASSEMBLY TIME ESTIMATE

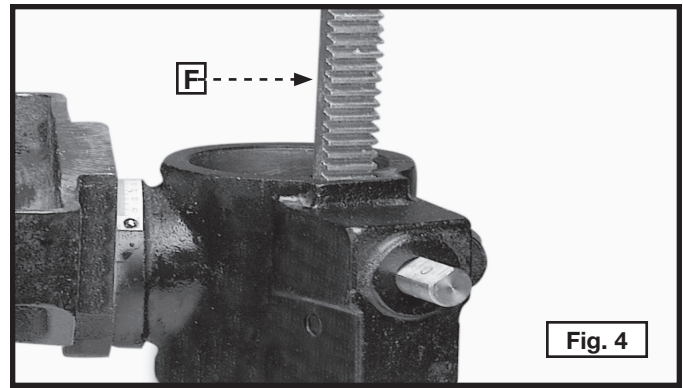
Assembly for this machine takes less than 1 hour.

1. Attach the column (A) Fig. 1 to the base (B) with the four screws, three of which are shown at (C). Loosen the set screw (D) and remove the ring (E) and the raising rack (F).
2. Place the worm gear (G) Figs. 2 and 3, in the table bracket (H).

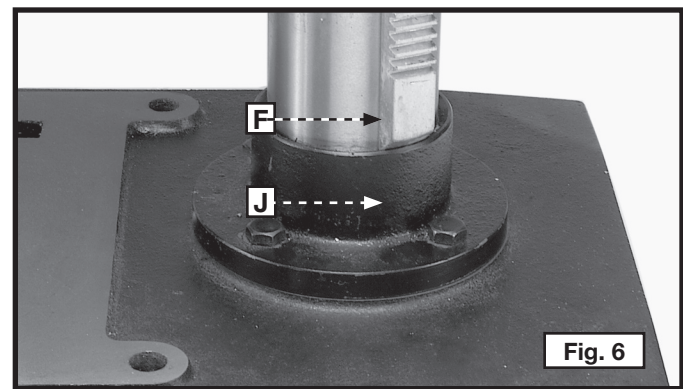
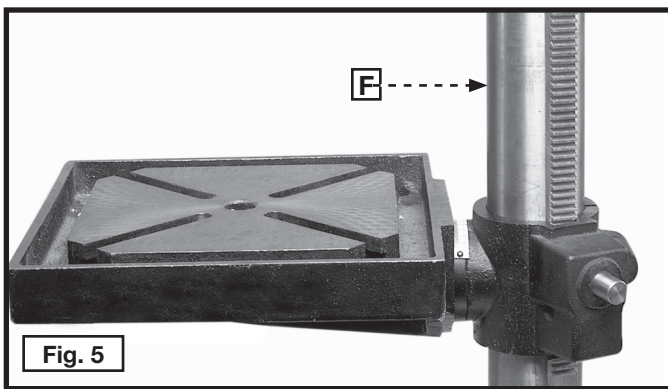


3. Insert the raising rack (F) Fig. 4 (removed in **STEP 1**) in the groove of the table bracket.

NOTE: Engage the teeth of the worm gear located inside table bracket with the teeth of the raising rack (F).



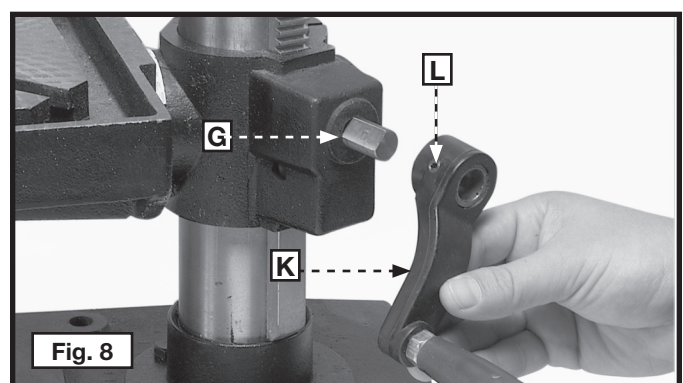
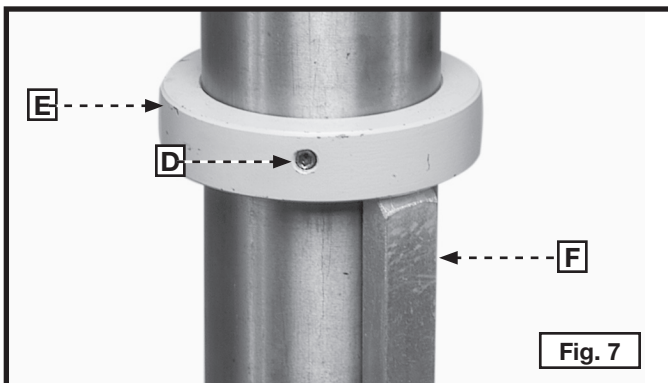
4. Slide the raising rack (F) Fig. 5, the table, and table bracket on the drill press column. Place the bottom of the raising rack (F) Fig. 6 inside the flange (J) on drill press base.



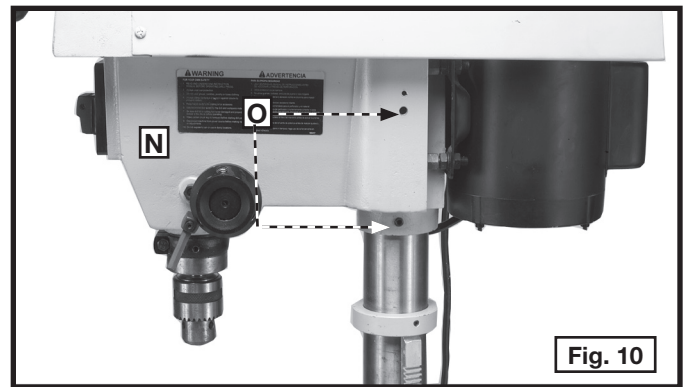
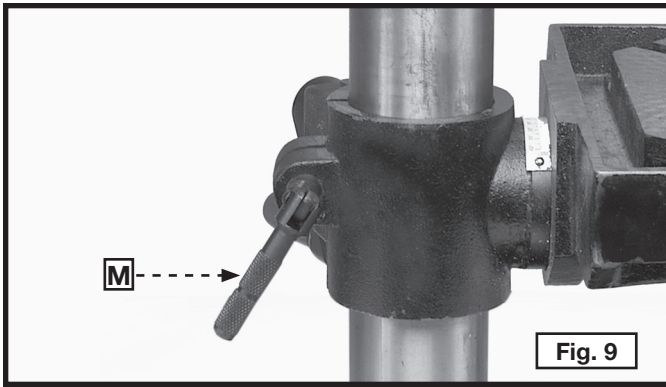
5. Install the ring (E) Fig. 7 that was removed in **STEP 1**.

IMPORTANT: DO NOT push the bottom of the ring (E) on the raising rack (F). **MAKE SURE** that the top of raising rack (F) is under the bottom of the ring (E) and that enough clearance is available to allow the rack (F) to rotate around the column.

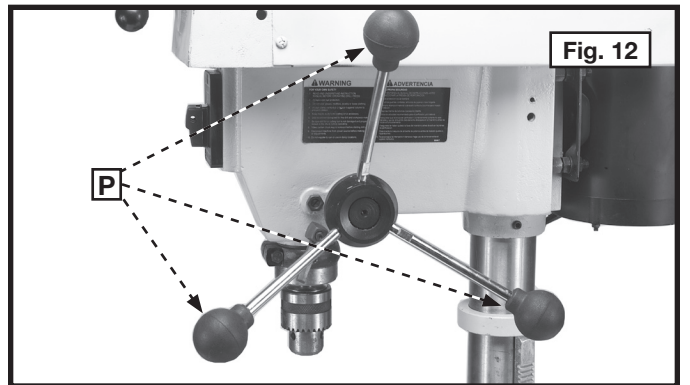
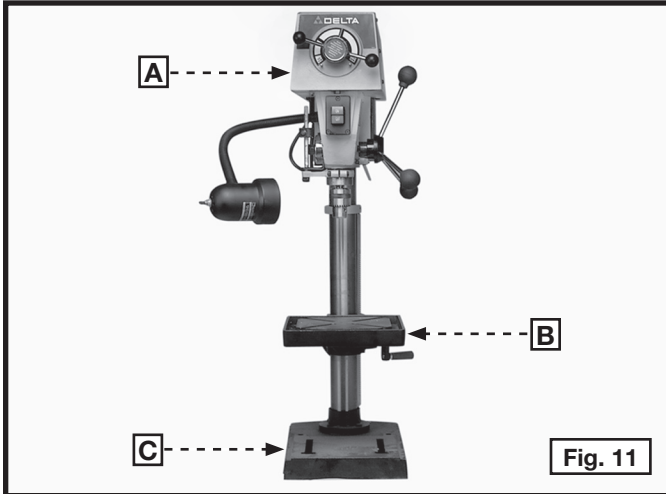
6. Tighten the set screw, but **do not over-tighten**.
7. Attach the table adjusting handle (K) Fig. 8 to the worm gear shaft (G). Tighten the screw (L) against the flat of the shaft.



7. Thread the clamp handle stud (M) Fig. 9 in the hole in the rear of the table bracket.
8. Place the drill press head (N) Fig. 10 on the column as far as it will go.



9. Align the head (A) Fig. 11 with the table (B) and the base (C). Tighten the two head-locking screws (O) Fig. 10 with the supplied hex wrench.

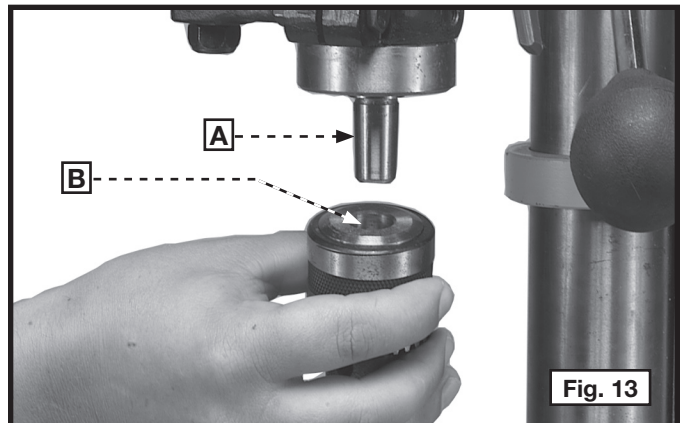


10. Thread the three handles (P) Fig. 12 in the three tapped holes located in the pinion shaft.

IMPORTANT: Clean the spindle taper (A) Fig. 13 and the tapered hole in the chuck (B) so that they have no grease, lacquer, or rust preventive coatings.

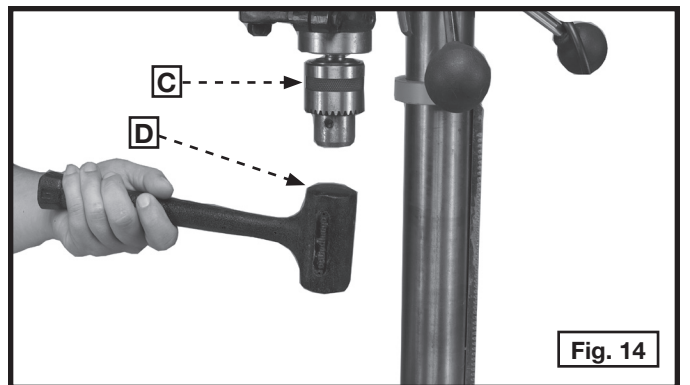
NOTE: Household oven cleaner can effectively remove any substance from the spindle and chuck. Carefully follow the manufacturer's safety rules.

IMPORTANT: Open the chuck jaws as wide as possible by turning the chuck sleeve (C) Fig.14.



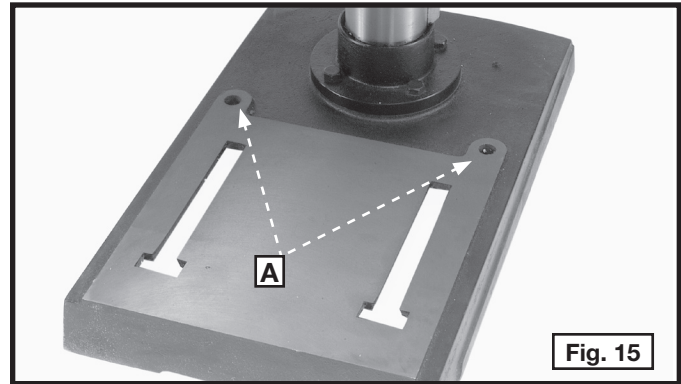
11. Place the chuck (C) Fig. 14 on the taper of the spindle and tap it with a rubber hammer (D) or a block of wood and hammer.

CAUTION: NEVER drive the chuck on the spindle with a metal hammer.



FASTENING THE DRILL PRESS TO A SUPPORTING SURFACE

If the machine has any tendency to tip over, slide, or walk on the supporting surface, you must secure the machine base to the supporting surface with an M8x1.25 x 125mm carriage head screw, 8.5mm flat washer, 8.5mm lock washer, M8x1.25 hex nut through each of the two holes (A) Fig. 15.



OPERATION

OPERATIONAL CONTROLS AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging cord into outlet. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.

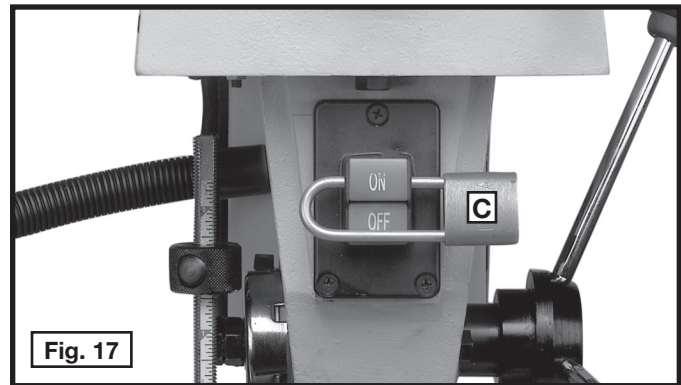
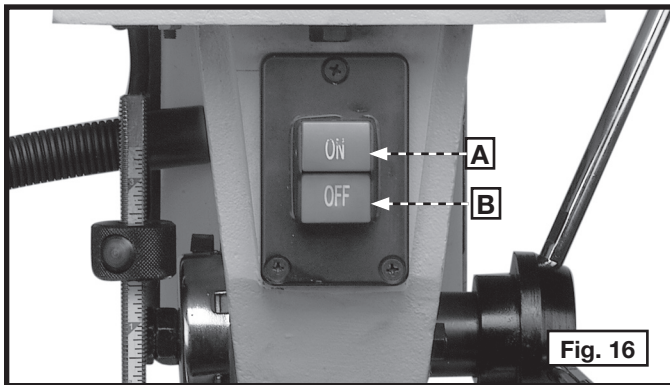
STARTING AND STOPPING THE DRILL PRESS

The power switch is located on the front of the drill press head. To turn the drill press "ON", press the green start button (A) Fig. 16. To stop the drill press, push the red button (B).

LOCKING THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION

IMPORTANT: When the machine is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position to prevent unauthorized use, using a padlock (C) Fig. 17 with a 3/16" diameter shackle.

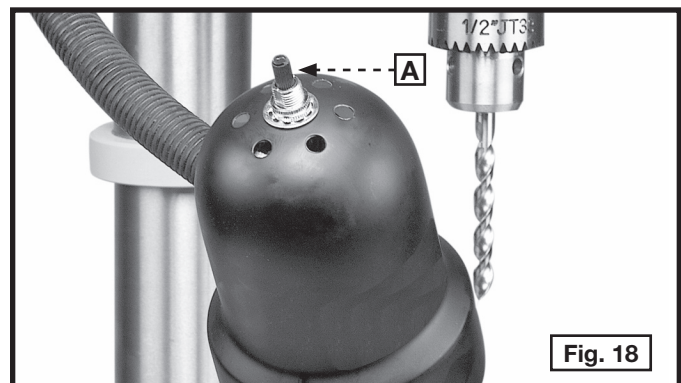
⚠ WARNING: In the event of a power outage (such as a breaker or fuse trip), always move the switch to the "OFF" position until the main power is restored.



USING THE FLEXIBLE LAMP

The flexible lamp operates independently. To turn the lamp "ON" and "OFF", rotate the switch (A) Fig. 18.

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, use 40 watt or less, 120 volt, reflector track-type light bulb (not supplied). **DO NOT USE** a standard household light bulb. Do Not let the reflector track-type light bulb extend below the lamp shade.

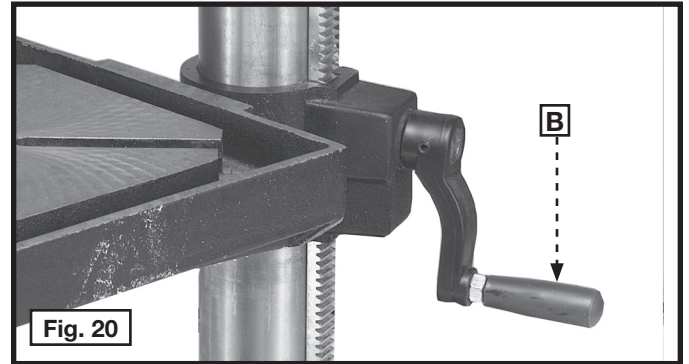
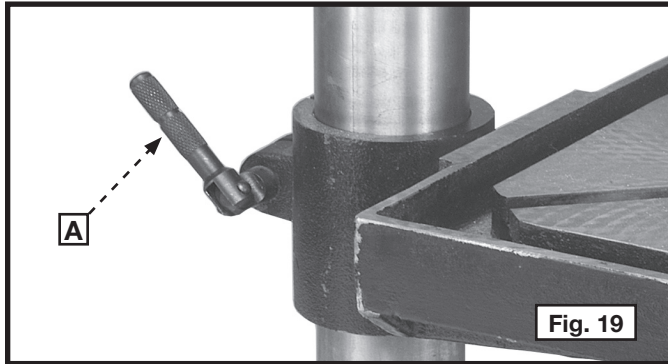


ADJUSTING THE TABLE

1. You can raise or lower the table by loosening the table clamp (A) Fig. 19, and turning the table adjusting handle (B) Fig. 20. After the table is at the desired height, tighten clamp (A) Fig. 19.

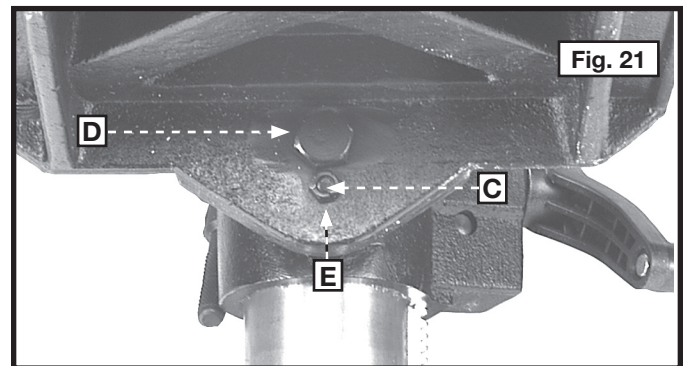
NOTE: To get your final positioning, go a little lower than your desired height, come back to that height, and lock it in.

2. You can rotate the table 360 degrees on the column by loosening the clamp (A) Fig. 19, rotating the table to the desired position, and tightening the clamp (A).

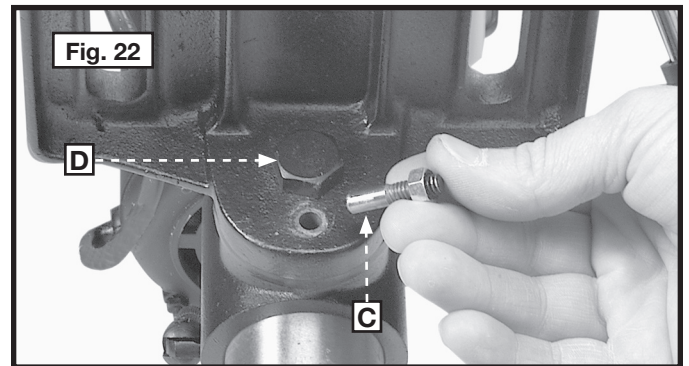


3. You can tilt the table right or left by removing the table alignment pin (C) Fig. 21.

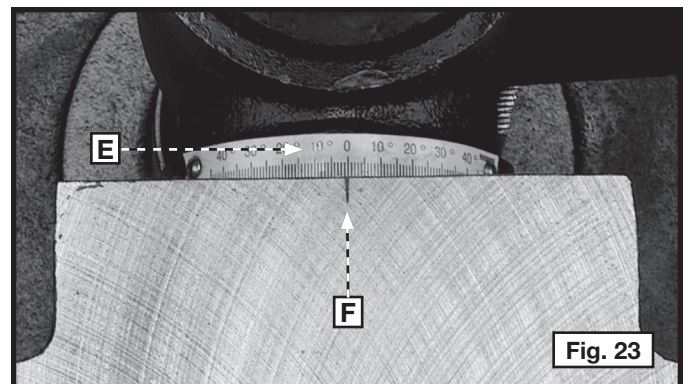
NOTE: If the pin (C) is difficult to remove, turn the nut (E) clockwise to pull the pin out of the casting.



4. The table alignment pin (C) is removed in Fig. 22. Loosen the table locking bolt (D), tilt table to the desired angle and tighten bolt (D). When you return the table to the level position, replace the alignment pin (C) to position the table surface 90 degrees to the spindle.



5. A tilt scale (E) Fig. 23 on the table bracket casting indicates the degree of tilt. A witness line and zero mark (F) are also provided on the table.



VARIABLE SPEED CONTROL

CAUTION To avoid damaging the drive belts and pulleys, **DO NOT** turn speed control handles (A) Fig. 24 unless the motor is running. Turn the handles (A) clockwise to increase speed and counter-clockwise to decrease speed. The speed range is 500 rpm to 3100 rpm.

DRILLING HOLES TO DEPTH

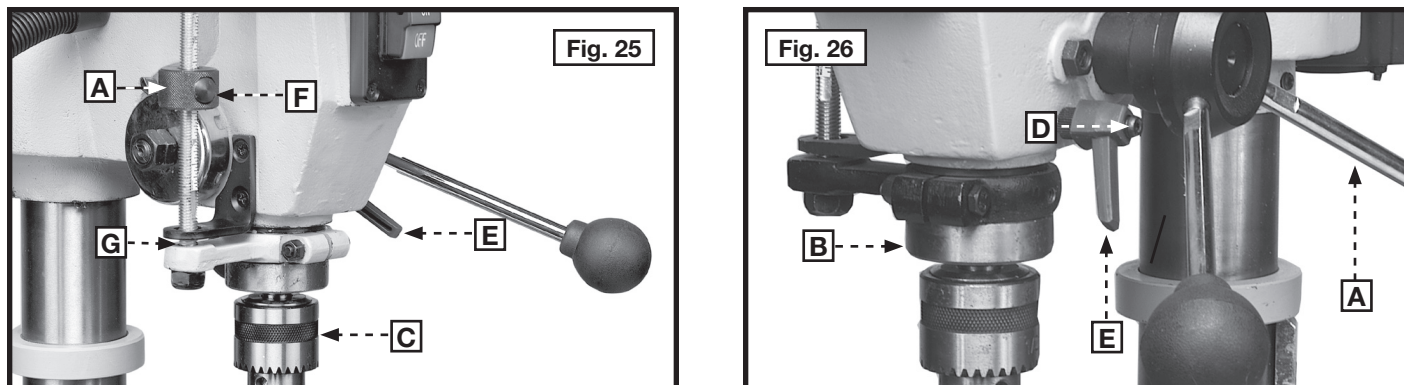
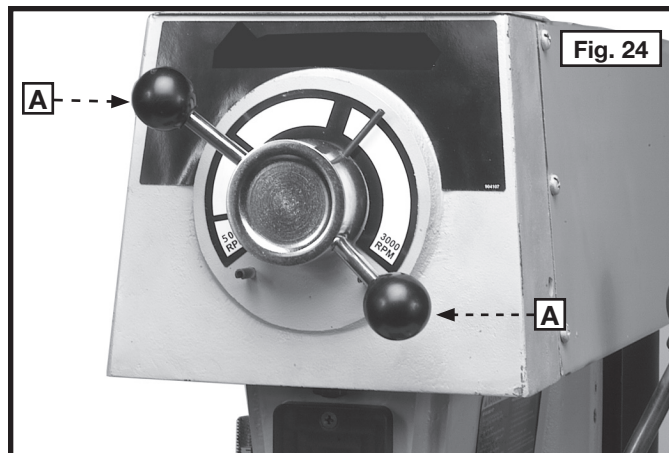
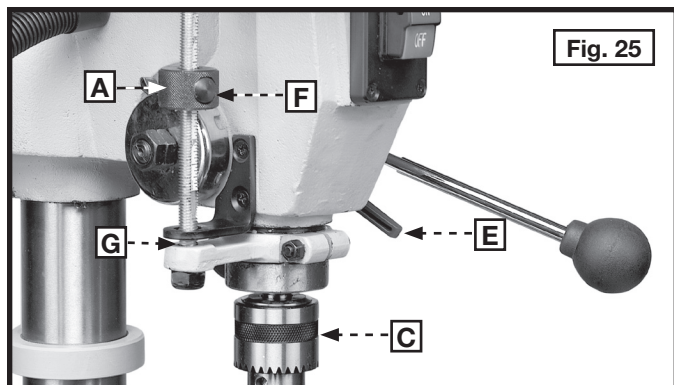
When you need to drill a number of holes to the same depth, use the stop nut (A) Fig. 25 on the threaded stop rod (B).

WARNING Disconnect the machine from the power source!

1. Insert a bit in the chuck.
2. Lower the chuck (C) Fig. 25 to your depth. Tighten the quill locking lever (E).
NOTE: The Quill-locking lever (E) Figs. 25 and 26 is spring-loaded and can be repositioned. Pull out on the handle, position it on the hub (D), and allow the handle to go back in.
3. Depress the spring-loaded button (F) Fig. 25, and move the stop nut (A) until the bottom of the nut (A) contacts the stop (G). Hold the pinion shaft handle and loosen quill-locking lever (E). Rotate the pinion shaft handles to return the chuck and quill to the "up" position.
4. Place the workpiece on the drill press table. Raise the drill press table until the workpiece touches the drill bit.
5. Drill a test hole to check the depth. Readjust if necessary by rotating the stop nut (A) Fig. 25 for fine adjustment. You will not have to depress the button (F) while rotating the stop nut (A) for fine adjustment.

QUILL ADJUSTMENTS

Raise or lower the spindle by using the pilot wheel (A) Fig. 26. You can lock the quill (B) at any desired point in its travel by tightening the quill locking lever (E).



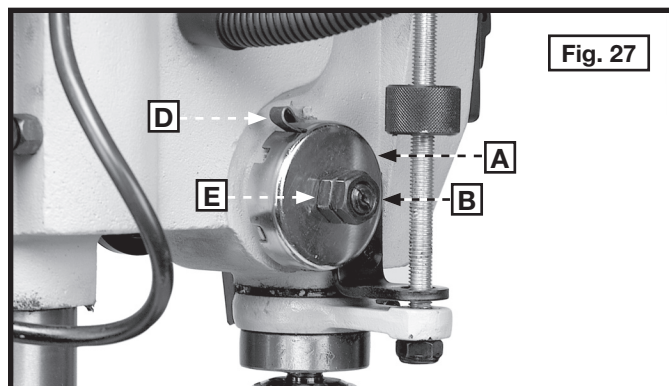
ADJUSTING SPINDLE-RETURN SPRING

Even though the spindle automatically returns to the "up" position when the handle is released, you will protect your machine by allowing the head to return slowly. The spindle-return spring was adjusted at the factory and should not need adjusting. However, if necessary, to adjust:

WARNING Disconnect the machine from the power source!

1. Loosen the nuts (B) and (E) Fig. 27. Ensure that the spring housing (A) stays engaged with head casting.
2. While **FIRMLY HOLDING** the spring housing (A Fig. 27, pull out the housing and rotate it until the boss (D) is engaged with the next notch on the housing. Turn the housing counter-clockwise to increase or clockwise to decrease spring tension. Turn the nut (E) until it contacts the spring housing (A), then back the nut (E) out a 1/4 turn from the spring housing (A). Tighten the nut (B) against the nut (E), to hold the housing in place.

IMPORTANT: Do not allow the inside nut (E) to contact the spring housing (A) when tightened.



MACHINE USE

Use drill bits with a shank of 1/2" or less in diameter with this drill press. The following information will give the inexperienced operator a start on common drill press operations. Use scrap material for practice to get a feel of the machine before attempting regular work.

⚠ WARNING The use of accessories and attachments not recommended by Delta may result in risk of injury.

IMPORTANT: When the workpiece is long enough position it on the table with one end against the left side of the column (Fig. 28). This prevents damage to the workpiece or personal injury caused by the workpiece rotating with the drill bit or cutting tool. If the workpiece cannot be supported against the column, fasten it to the table with clamps or a vise.

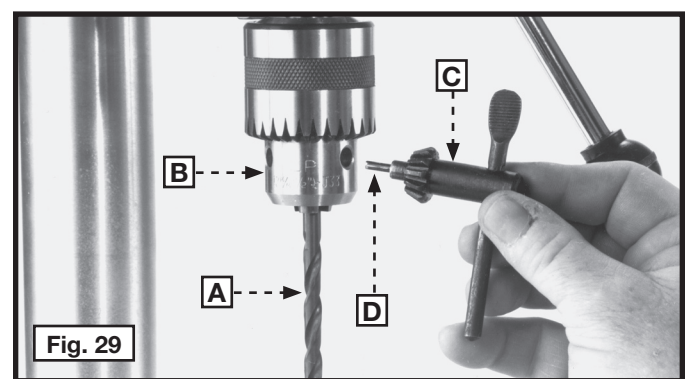
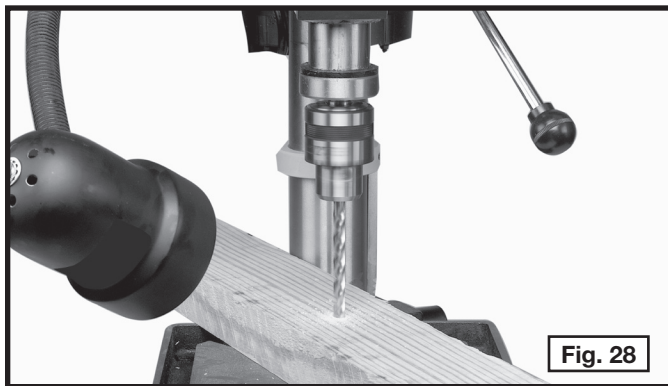
INSTALLING AND REMOVING DRILL BITS

⚠ WARNING Disconnect the machine from the power source!

1. Insert the smooth end of the drill bit (A) Fig. 29 in the chuck (B) as far as it will go. Back the bit out 1/16", or up to the flutes for small bits.
2. Center the drill bit (A) Fig. 29 in the chuck (B) before tightening the chuck with the key (C).
3. Turn the chuck key (C) Fig. 29 clockwise to tighten and counter-clockwise to loosen the chuck jaws.
4. Tighten all three chuck jaws to prevent bit slippage.

⚠ CAUTION Remove the chuck key (C) Fig. 29 from the chuck before starting the drill press.

NOTE: Your chuck key (C) is equipped with a self-ejecting pin (D) to help minimize the hazard of the key being left in the chuck.



CORRECT DRILLING SPEEDS

Factors which determine the best speed to use are: kind of material being worked, size of hole, type of drill or other cutter, and quality of cut desired.

⚠ WARNING Use the recommended speed for the drill press bit and workpiece material.

DRILLING IN WOOD

You can use twist drills, although intended for metal drilling, for boring holes in wood. Machine spur bits are generally preferred for working in wood. They cut a flat bottom hole and are designed for removal of wood chips. Do not use hand bits that have a screw tip. At drill press speeds, they can lift the workpiece off of the table and spin it.

For through boring, align the table so that the bit will enter the center hole. Scribe a vertical line on the front of the column and a matching mark on the table bracket and the drill press head, so that you can clamp the table and drill press head in the center position from any height.

Feed slowly when the bit is about to cut through the wood to prevent splintering the bottom face. Use a scrap piece of wood as a base block under the work to help reduce splintering and to protect the point of the bit.

DRILLING IN METAL

Use clamps to hold the workpiece. Never hold the workpiece in your hand. The drill bit can seize the work at any time, especially when breaking through the workpiece. The workpiece could spin and pull out of your hand, causing personal injury and/or damage to the bit.

Clamp the workpiece firmly. Tilting, twisting or shifting results not only in a rough hole, but also increases drill bit breakage. For flat work, place the workpiece on a wooden base and clamp it firmly down against the table. If the workpiece has an irregular shape and cannot be placed flat on the table, securely block and clamp it.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at www.deltaportercable.com for a list of service centers or call the DELTA Machinery help line at 1-800-223-7278 (In Canada call 1-800-463-3582).

MAINTENANCE

KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲ WARNING: Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your machine fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION & RUST PROTECTION

Apply household floor paste wax to the machine table, extension table or other work surface weekly. Or use a commercially available protective product designed for this purpose. Follow the manufacturer's instructions for use and safety.

To clean cast iron tables of rust, you will need the following materials: a sheet of medium Scotch-Brite™ Blending Hand Pad, a can of WD-40® and a can of degreaser. Apply the WD-40 and polish the table surface with the Scotch-Brite pad. Degrease the table, then apply the protective product as described above.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.deltamachinery.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our Customer Care Center at 1-800-223-7278 to receive personalized support from highly-trained technicians.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.



▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
TO REDUCE THE RISK OF INJURY READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING DRILL PRESS. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION AND WEAR PROPER RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. ALWAYS CLAMP WORKPIECE OR BRACE IT AGAINST COLUMN TO PREVENT ROTATION. KEEP HANDS AWAY FROM ROTATING BIT OR ACCESSORY. USE RECOMMENDED SPEED FOR THE DRILL AND WORKPIECE MATERIAL. BE SURE DRILL BIT OR CUTTING TOOL IS NOT DAMAGED AND PROPERLY LOCKED IN THE CHUCK BEFORE OPERATING. MAKE CERTAIN CHUCK KEY IS REMOVED BEFORE STARTING DRILL PRESS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.	PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA PRENSA DE TALADRO. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y PROTECCIÓN PARA LA RESPIRACIÓN. NO USE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO. SIEMPRE SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO CON ABRAZADERAS O AMÁRRELA CONTRA LA COLUMNA PARA EVITAR LA ROTACIÓN. MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LA BROCA O ACCESORIOS GIRATORIOS. USE LA VELOCIDAD RECOMENDADA PARA EL TALADRO Y EL MATERIAL DE LA PIEZA DE TRABAJO. ASEGÚRESE DE QUE LA BROCA DEL TALADRO O LA HERRAMIENTA DE CORTE NO ESTÉN DAÑADAS Y DE QUE ESTÉN CORRECTAMENTE BLOQUEADAS EN EL PORTABROCAS ANTES DE SU OPERACIÓN. ASEGÚRESE DE RETIRAR LA LLAVE DE PORTABROCAS ANTES DE ENCENDER LA PRENSA DE TALADRO. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES. NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.	POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION DE LA PERCEUSE À COLONNE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET DES ARTICLES DE PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATES, DE BIJOUX NI DE VÊTEMENTS AMPLES; COUVRIR LES CHEVEUX LONGS. TOUJOURS FIXER LA PIÈCE OU BIEN LA CALER CONTRE LA COLONNE POUR EMPÊCHER UNE ROTATION. TENIR VOS MAINS ÉLOIGNÉES DE LA MÈCHE ROTATIVE OU ACCESSOIRE. UTILISER LA VITESSE RECOMMANDÉE POUR LA PERCEUSE ET LE MATÉRIEL DE LA PIÈCE À PERCER. S'ASSURER QUE LA MÈCHE OU L'ORGANE DE COUPE N'EST PAS ENDOMMAGÉ ET QU'IL EST BIEN VERROUILLÉ DANS LE MANDRIN AVANT SON UTILISATION. S'ASSURER DE RETIRER LA CLÉ DU MANDRIN AVANT DE DÉMARRER LA PERCEUSE DE COLONNE. DEBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES. NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS UN ENDROIT HUMIDE. A21573

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Delta Machinery, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.deltaportercable.com or call our Customer Care Center at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.)

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Delta Supplier, Porter-Cable • Delta Factory Service Centers, and Delta Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.deltaportercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING: Since accessories other than those offered by Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltaportercable.com.

Two Year Limited New Product Warranty

Delta will repair or replace, at its expense and at its option, any new Delta machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a Delta factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within two years and provides Delta with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished Delta product, the warranty period is 180 days. Delta may require that electric motors be returned prepaid to a motor manufacturer's authorized station for inspection and repair or replacement. Delta will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized Delta service facility or representative. Under no circumstances will Delta be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. This warranty is Delta's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Delta.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT : Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à www.deltaportercable.com

Courrier Postal: Technical Service Manager

Delta Machinery

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER :

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT :

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ ATTENTION :

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION :

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

⚠ AVERTISSEMENT : La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

▲ AVERTISSEMENT : L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- 1. POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- 2. PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. **UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- 3. PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- 4. NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- 5. GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- 6. INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- 7. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- 8. GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- 9. ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 10. UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- 11. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- 12. UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- 13. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- 14. UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- 15. FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- 16. AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- 17. NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- 18. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- 19. NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- 20. NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- 21. METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 22. METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHÉ.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- 23. RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 24. ▲ AVERTISSEMENT :** L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT : L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- 1. NE PAS FAIRE FONCTIONNER CETTE MACHINE AVANT QU'ELLE NE SOIT ENTIÈREMENT ASSEMBLÉE ET INSTALLÉE CONFORMÉMENT À CES DIRECTIVES.** Une machine mal assemblée peut provoquer des blessures graves.
- 2. DEMANDER CONSEIL** à un superviseur, instructeur, ou toute autre personne qualifiée si vous ne maîtrisez pas parfaitement l'utilisation de cette machine. La connaissance est synonyme de sécurité.
- 3. SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les connexions électriques recommandées afin d'éviter tout choc électrique ou électrocution.
- 4. FIXER LA MACHINE SUR UNE SURFACE DE SUPPORT.** Les vibrations sont susceptibles de faire glisser, « marcher », ou basculer la machine.
- 5. NE JAMAIS DÉMARRER LA MACHINE AVANT DE RETIRER DE LA TABLE** tout objet (outils, morceaux de déchet de découpe, etc.). Les débris peuvent être projetés à grande vitesse.
- 6. NE JAMAIS DÉMARRER LA MACHINE** avec une mèche, un outil de coupe ou un cylindre de contact contre l'ouvrage. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
- 7. VERROUILLER CORRECTEMENT LA MÈCHE, L'OUTIL DE COUPE OU LE CYLINDRE DE CONTACT DANS LE MANDRIN AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.**
- 8. RETIRER LA CLÉ DU MANDRIN AVANT DE DÉMARRER LA MACHINE.** La clé du mandrin risque d'être projetée à grande vitesse.
- 9. SERRER TOUTES LES POIGNÉES DE VERROUILLAGE** avant de démarrer la machine. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
- 10. UTILISER SEULEMENT DES MÈCHES, OUTILS DE COUPE, CYLINDRES DE CONTACT OU AUTRES ACCESSOIRES** avec une queue à la dimension recommandée dans le mode d'emploi. Un accessoire de la mauvaise taille peut endommager la machine et/ou provoquer de graves blessures.
- 11. UTILISER SEULEMENTS DES MÈCHES, outils de coupe OU CYLINDRES DE CONTACT** intacts. Des articles endommagés peuvent provoquer des défaillances qui mèneraient à des blessures.
- 12. UTILISER LES VITESSES RECOMMANDÉES POUR TOUTES OPÉRATIONS.** D'autres vitesses peuvent provoquer des défaillances de la machine qui endommageraient celle-ci et/ou provoqueraient de graves blessures.
- 13. ÉVITER LES OPÉRATIONS MALADROITES** et éviter d'avoir les mains mal placées. En glissant inopinément, votre main pourrait percuter la mèche.
- 14. TENIR LES BRAS, MAINS ET DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA MÈCHE.** De graves blessures à la main peuvent survenir.
- 15. TENIR FERMEMENT L'OUVRAGE CONTRE LA TABLE.** Ne pas percer un ouvrage si celui-ci ne repose pas sur un côté plat contre la table ou s'il n'est pas fixé dans un étau. Empêcher l'ouvrage de tourner en le rattachant à la table ou en le fixant contre la colonne de la perceuse. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
- 16. ÉTEINDRE LA MACHINE ET ATTENDRE QUE LA MÈCHE, L'OUTIL DE COUPE OU LE CYLINDRE DE CONTACT** s'arrête complètement avant de nettoyer la zone de travail, d'enlever des débris, de retirer ou de fixer un ouvrage ou de changer l'angle de la table. Une mèche, un outil de coupe ou un cylindre de contact en mouvement peut provoquer de graves blessures.
- 17. SOUTENIR CORRECTEMENT LES OUVRAGES LONGS OU LARGES.** La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
- 18. NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATIONS DE TRAÇAGE, D'ASSEMBLAGE, OU DE RÉGLAGE SUR LA TABLE/L'ESPACE DE TRAVAIL LORSQUE LA MACHINE EST EN MARCHÉ.** De graves blessures pourraient survenir.
- 19. ÉTEINDRE LA MACHINE, LA DÉBRANCHER, ET NETTOYER LA TABLE/L'ESPACE DE TRAVAIL AVANT DE LAISSER LA MACHINE.** Verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Il se peut que quelqu'un démarre accidentellement la machine et se blesse gravement.
- 20. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (i.e. une vidéo sur la sécurité), indiquant comment utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité, sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Vous pouvez également vous procurer des informations auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201, États-Unis. Veuillez vous reporter à la norme ANSI 01.01 de l'American National Standards Institute concernant les machines de travail du bois, ainsi que la réglementation OSHA 1910.213. du département américain du travail.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

Les consulter souvent et les utiliser pour donner des directives aux autres.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir une fiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ DANGER : Ne pas exposer la machine à la pluie, et ne pas l'utiliser dans des endroits humides.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ DANGER : Cette machine doit être mise à la terre pendant son emploi, afin de protéger l'utilisateur des décharges électriques

1. **Toutes les machines avec cordon mis à la terre:** Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée de façon adéquate et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machine soit correctement mise à la terre.

Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotés d'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à trois cavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre la figure A.

Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ou usé.

2. **Machines avec cordon mis à la terre prévues pour une utilisation sur une alimentation nominale inférieure à 150 volts :** Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit qui comporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien compétent. L'oreiller rigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur le dessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à la terre permanente comme, par exemple une boîte à prises correctement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé, celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électricité ne permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ DANGER : Dans tous les cas, s'assurer que la prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électricien compétent de vérifier la prise.

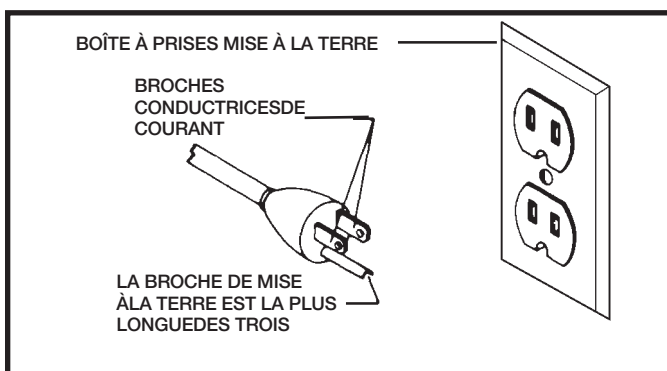


Fig. A

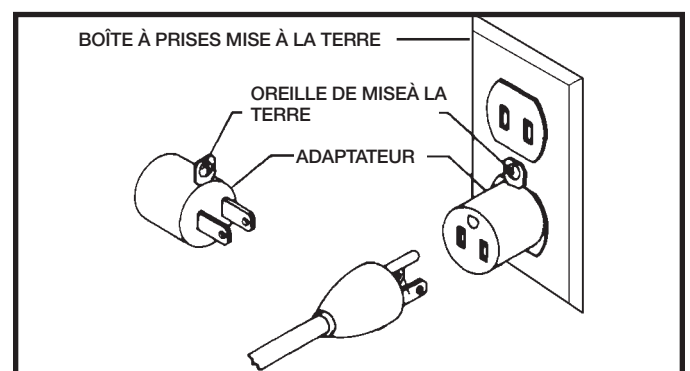


Fig. B

CORDON DE RALLONGE

⚠ AVERTISSEMENT : Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D-1 expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION			
TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

Fig. D-1

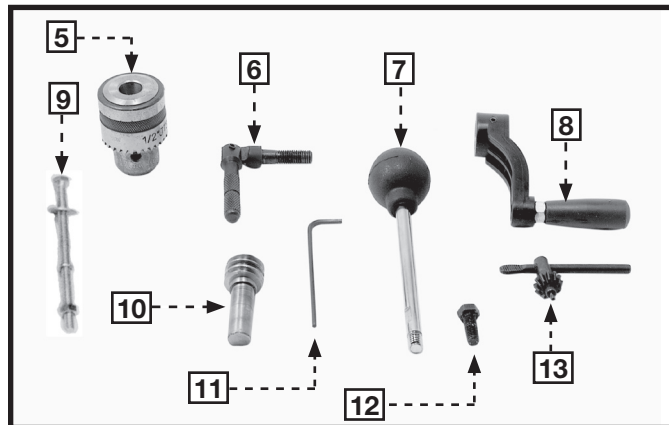
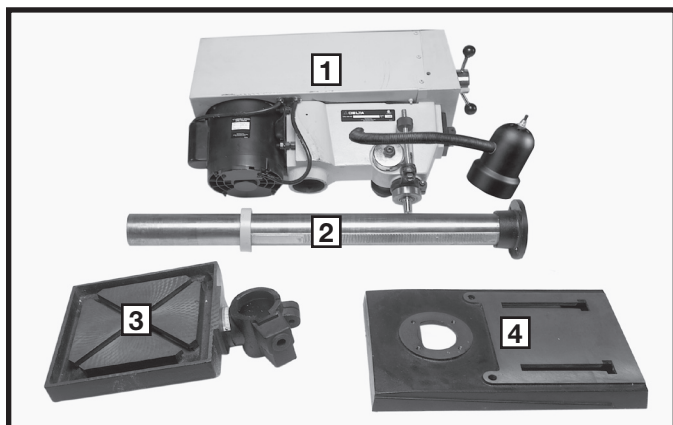
DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Le modèle DP350 de Delta (livré avec une lampe de travail flexible) est une perceuse à colonne d'établi de 305 mm (12 po) à vitesses variables qui permet de passer rapidement et facilement d'une vitesse à l'autre sans le retrait du couvercle ou le réglage de courroies.

REMARQUE : La illustration de la couverture du mode d'emploi illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.

CONTENUS DE BOITE



1. Tête et moteur de la perceuse à colonne
2. Colonne, bride et crémaillère de la base
3. Table
4. Base
5. Mandrin
6. Poignée de fixation
7. (3) poignées de l'arbre de pignon
8. Poignée de réglage de la table

9. (2) vis de carrosserie M8 x 1,25 x 125 mm
(2) rondelles plates de 8,5 mm
(2) rondelles de blocage de 8,5 mm
(2) écrous hexagonaux M8 x 1,25 (pour fixer la base à la surface portante)
10. Vis sans fin pour le mécanisme de réglage de la table
11. Clés (une de 3 mm et une de 5 mm)
12. (4) vis d'assemblage à tête hexagonale M8 x 1,25 x 25 mm
13. Clé de mandrin

DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

Désemballer soigneusement la machine et toutes les pièces de ou des emballage(s) d'expédition. Retirer l'huile anti-corrosion des surfaces non peintes à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'alcool, du diluant à peinture ou de l'alcool dénaturé.

⚠ ATTENTION : N'utiliser pas de solvants hautement volatils tel l'essence, le naphthe, l'acétone ou du diluant à laque pour nettoyer.

Après nettoyage, couvrir les surfaces non peintes d'une cire à parquets d'usage domestique de bonne qualité.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Pour votre propre sûreté, ne reliez pas la machine à la source d'énergie jusqu'à ce que la machine soit complètement assemblée et vous lisez et comprenez le manuel d'instruction entier.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLEE

Clé hexagonale de 3 mm

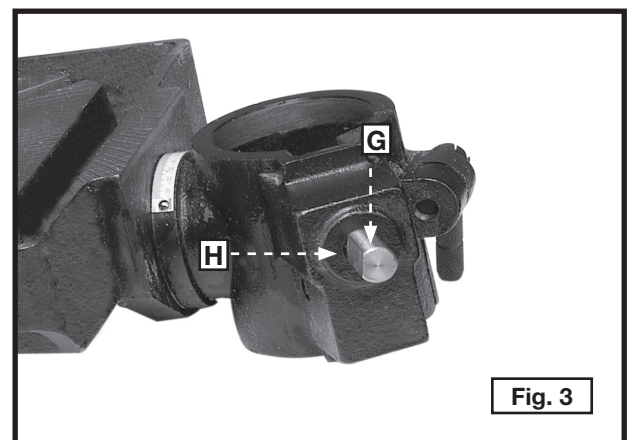
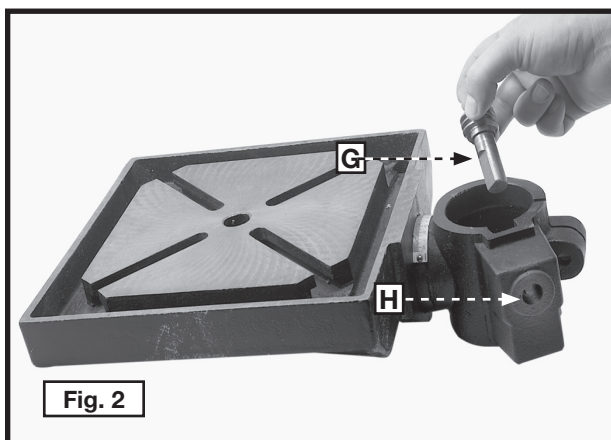
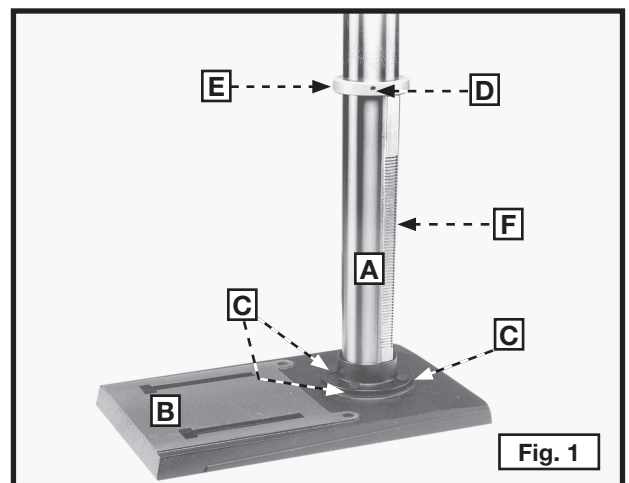
Clé hexagonale de 5 mm

Maillet en plastique

L'ESTIMATION DE TEMPS D'ASSEMBLEE

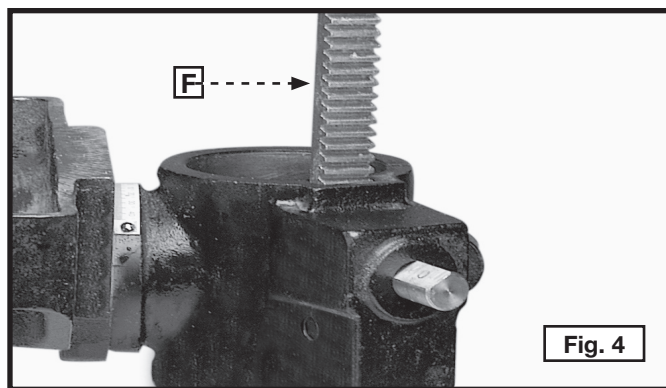
L'Assemblée pour cette machine prend moins de une heure..

1. Assembler la colonne (A), fig. 1, à la base (B) avec les quatre vis, dont trois sont illustrées en (C). Desserrer la vis de calage (D), puis retirer l'anneau (E) et la crémaillère (F).
2. Insérer la vis sans fin (G), fig. 2 et 3, dans le support de la table (H).

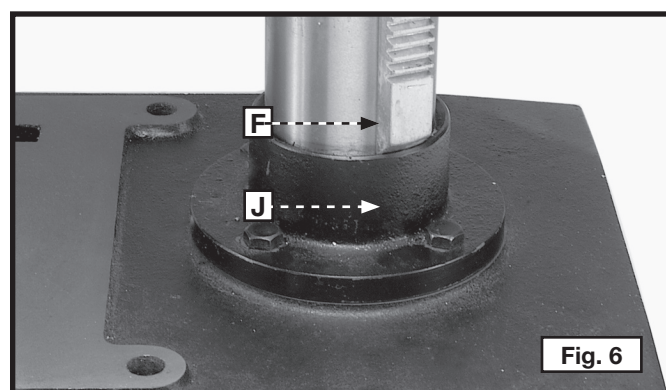
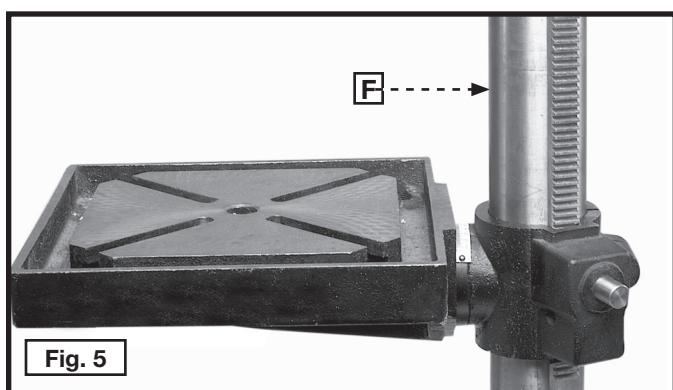


3. Insérer la crémaillère (F), fig. 4, (retirée à l'ÉTAPE 1) dans la rainure du support de la table.

REMARQUE : faire correspondre les dents de la vis sans fin logée à l'intérieur du support de la table avec les dents de la crémaillère (F).



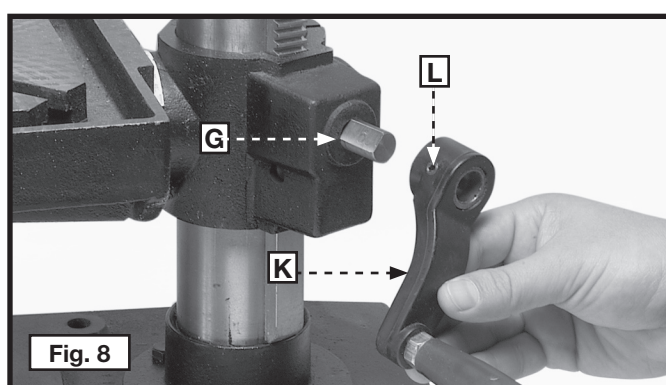
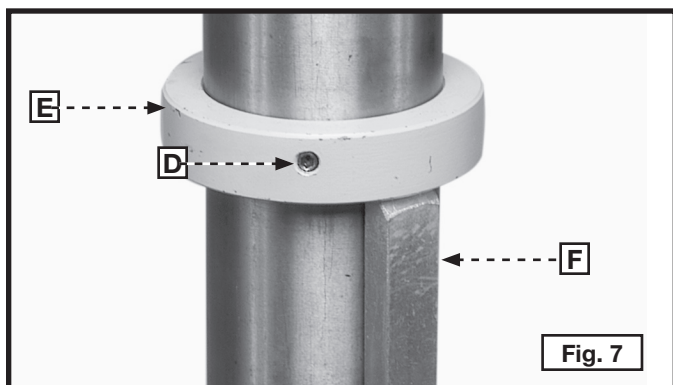
4. Enfiler la crémaillère (F), fig. 5, la table et son support sur la colonne de la perceuse. Insérer la base de la crémaillère (F), fig. 6, à l'intérieur de la bride (J) sur la base de la perceuse à colonne.



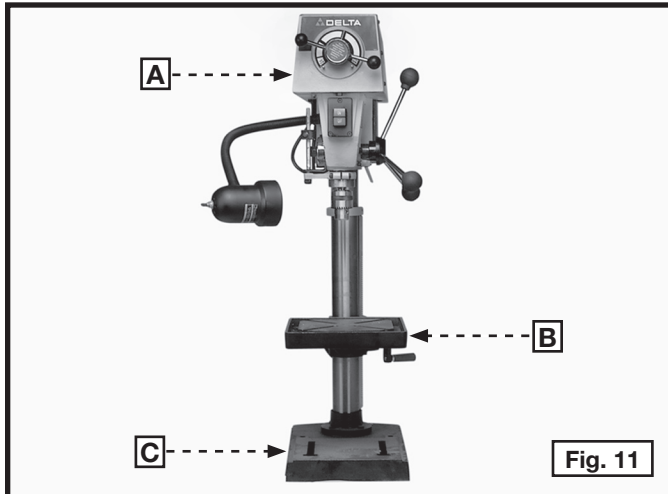
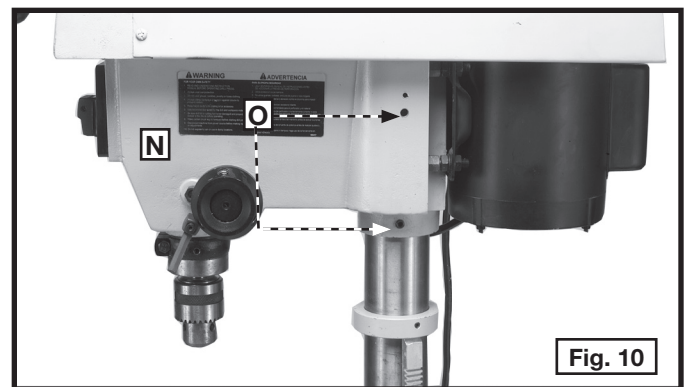
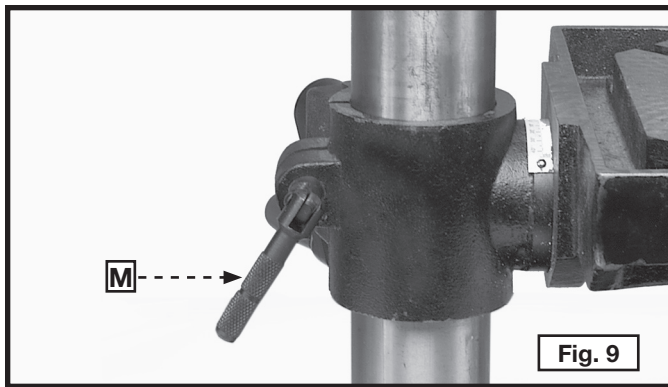
5. Remettre l'anneau (E), fig. 7, retiré plus tôt à l'ÉTAPE 1.

IMPORTANT : NE PAS enfoncer la base de l'anneau (E) sur la crémaillère (F). **S'ASSURER** que la partie supérieure de la crémaillère (F) repose sous la base de l'anneau (E) et qu'il y a assez d'espace pour que la crémaillère (F) pivote autour de la colonne.

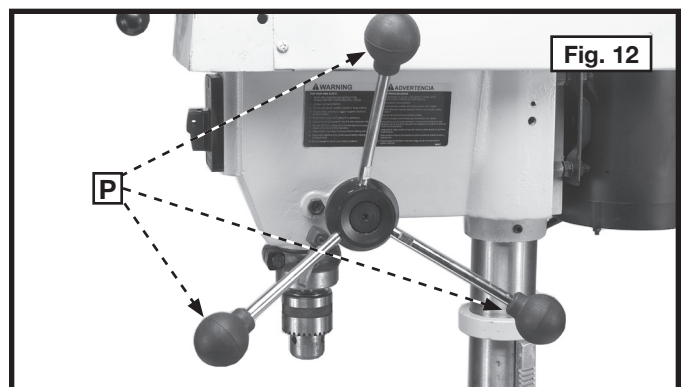
6. Serrer la vis de calage. **Ne pas trop serrer.**
7. Fixer la poignée de réglage de la table (K), fig. 8, sur l'arbre de la vis sans fin (G). Serrer la vis (L) contre le méplat de l'arbre.



7. Visser le montant de la poignée de fixation (M), fig. 9, dans le trou à l'arrière du support de la table.
8. Enfiler la tête de la perceuse à colonne (N), fig. 10, sur la colonne aussi loin que possible



9. Aligner la tête de la perceuse (A), fig. 11, avec la table (B) et la base (C). Serrer les deux vis de blocage (O), fig. 10, avec la clé hexagonale fournie.

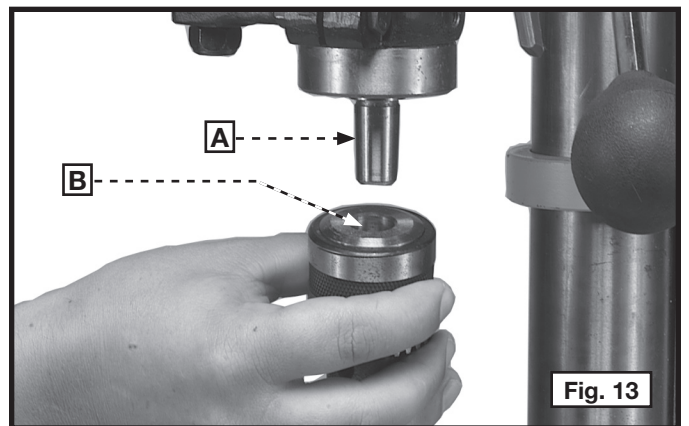


10. Visser les trois poignées (P), fig. 12, dans les trois trous taraudés situés sur l'arbre pignon.

IMPORTANT : nettoyer la broche conique (A), fig. 13, et le trou taraudé du mandrin (B) de sorte qu'ils soient exempts de graisses, de laque ou d'antirouille.

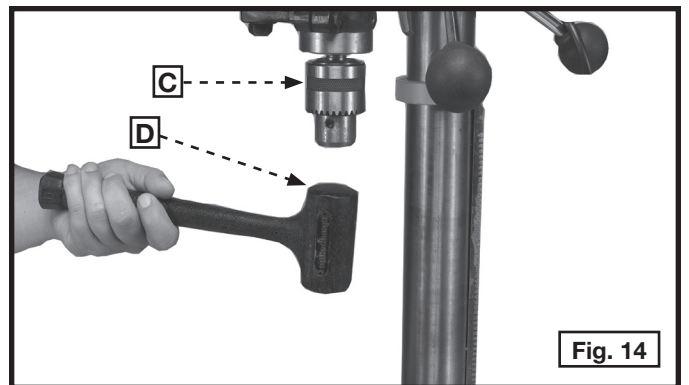
REMARQUE : un nettoyant à four domestique nettoie efficacement toute substance sur la broche et le mandrin. Suivre attentivement les consignes de sécurité du fabricant.

IMPORTANT : ouvrir les mâchoires du mandrin autant que possible en tournant le manchon du mandrin (C), fig.14.



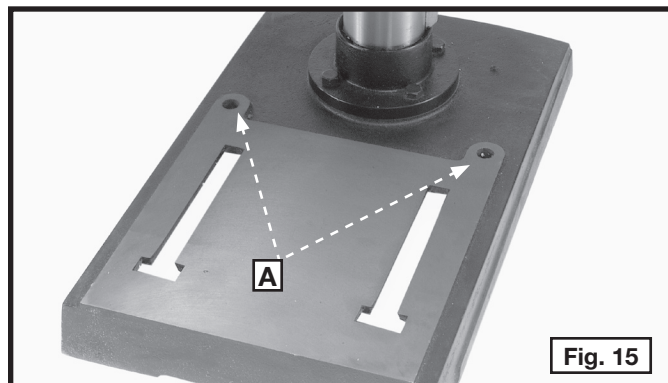
11. Placer le mandrin (C), fig. 14, sur le bout conique de la broche et le frapper avec un marteau en caoutchouc (D) ou un bloc de bois et un marteau

ATTENTION : NEVER drive the chuck on the spindle with a metal hammer.



FIXATION DE LA PERCEUSE À COLONNE SUR UNE SURFACE PORTANTE

Si l'appareil tend à basculer, glisser ou se déplacer sur la surface portante, fixer solidement la base de l'appareil à la surface portante en insérant une vis de carrosserie M8 x 1,25 x 125 mm, une rondelle plate de 8,5 mm, une rondelle de blocage de 8,5 mm et un écrou hexagonal M8 x 1,25 dans chacun des deux trous (A), fig. 15.



FONCTIONNEMENT

L'OPERATION CONTROLE DE LE ET LES AJUSTEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise. Ne pas toucher aux lames métalliques de la fiche lors du branchement ou débranchement du cordon.

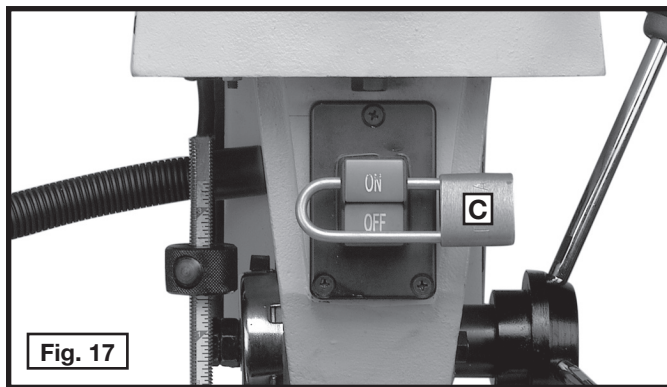
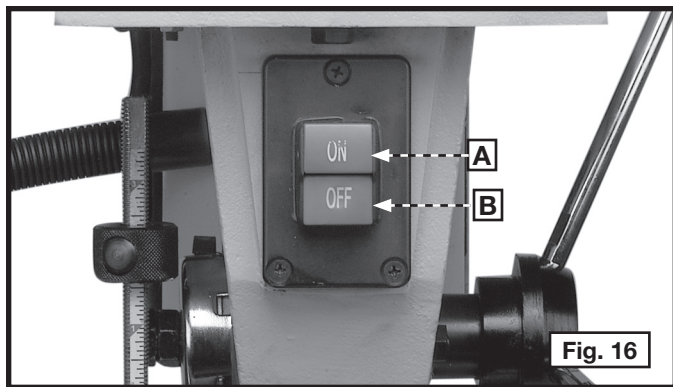
DÉMARRAGE ET ARRÊT DE PERCEUSE

L'interrupteur général est localisé sur le devant de la machine. Pour allumer la machine, appuyer le bouton de début vert (A) la fig. 16. Pour arrêter la machine, pousser le bouton rouge (le B).

VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION D'ARRÊT

IMPORTANT : Lorsque la machine n'est pas utilisée, l'interrupteur doit être verrouillé en position d'arrêt (OFF) pour empêcher toute utilisation non autorisée en utilisant un cadenas (C, figure 49) avec une boucle (D) de 4,76 mm (3/16 po).

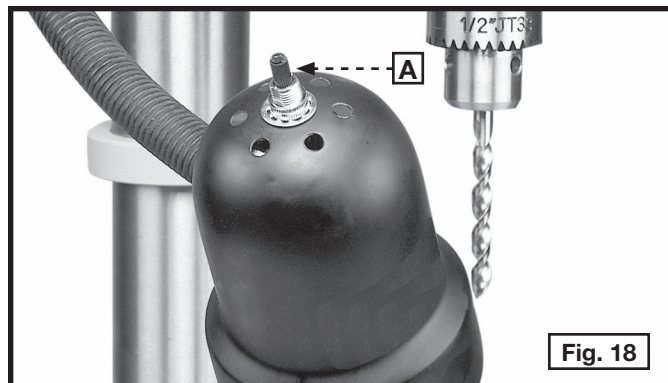
⚠ AVERTISSEMENT : En cas de panne d'électricité (telle un disjoncteur désarmé ou un fusible grillé), toujours déplacer l'interrupteur en position d'arrêt (off) jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie



UTILISATION DE LA LAMPE FLEXIBLE

Le fonctionnement de la lampe flexible est indépendant de l'appareil. Pour **ALLUMER** ou **ÉTEINDRE** la lampe, faire tourner l'interrupteur (A), fig. 18.

⚠ WARNING Pour réduire les risques d'incendie, utiliser une ampoule de type sur rail à réflecteur de 40 watts ou moins, 120 volts (non fournie). **NE PAS UTILISER** une ampoule normale domestique. Ne pas laisser l'ampoule de type sur rail à réflecteur dépasser sous le bas de l'abat-jour.

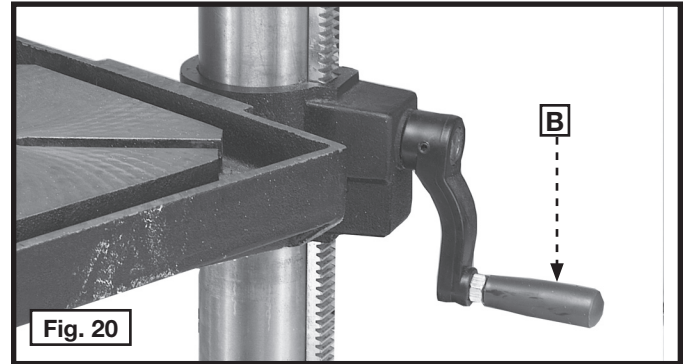
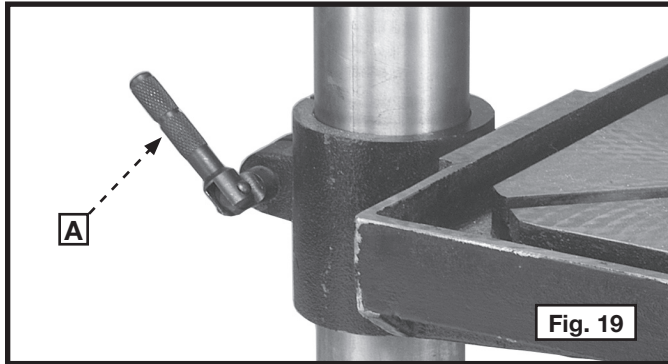


AJUSTEMENT DE LA TABLE

1. Abaisser ou relever la table en desserrant la bride de fixation de la table (A), fig. 19, et en tournant la poignée de réglage de la table (B), fig. 20. Une fois la table à la hauteur souhaitée, serrer la bride de fixation (A), fig. 19.

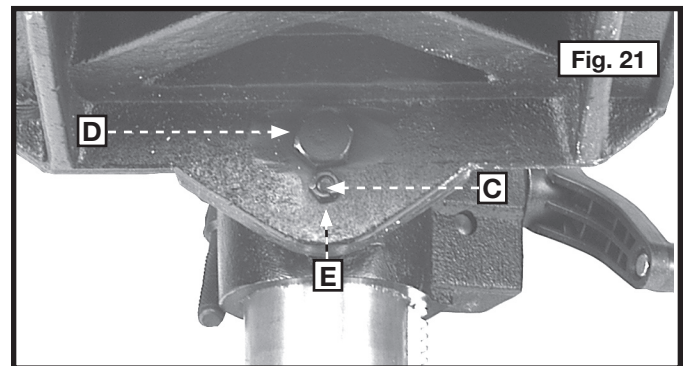
REMARQUE : pour atteindre la position voulue, abaisser la table un peu sous la hauteur recherchée, revenir à cette hauteur puis bloquer la table.

2. Il est possible de faire tourner la table sur la colonne selon un angle de 360 degrés, en desserrant la bride de fixation (A), fig. 19, et en faisant tourner la table à la position recherchée. Serrer la bride de fixation (A).

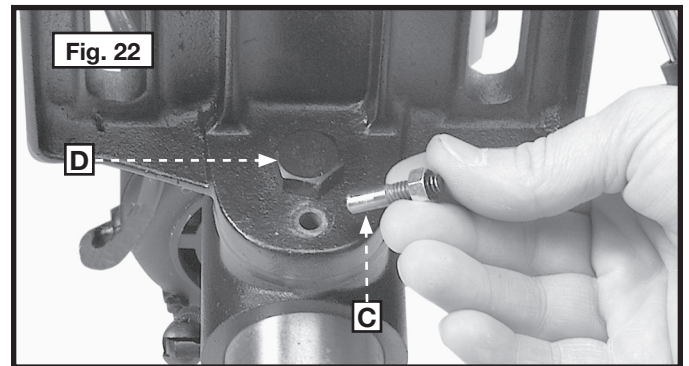


3. Retirer la goupille d'alignement de la table (C) pour l'incliner à droite ou à gauche, fig. 21.

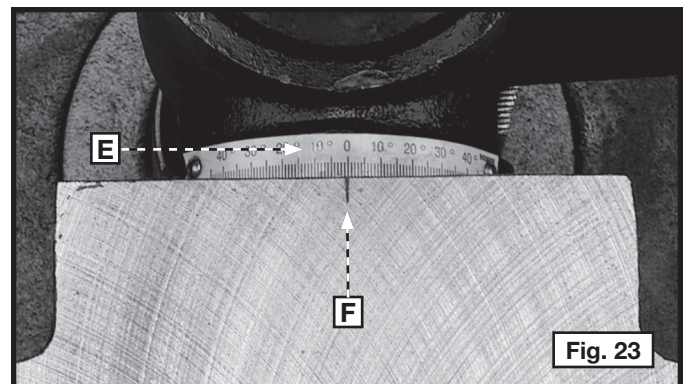
REMARQUE : si la goupille (C) est difficile à retirer, tourner l'écrou (E) en sens horaire pour retirer la goupille du boîtier.



4. La goupille d'alignement de la table (C) est retirée à la figure 22. Desserrer le boulon de blocage (D) de la table, incliner la table à l'angle voulu puis serrer le boulon (D). Lors de la remise à niveau de la table, replacer la goupille d'alignement (C) pour remettre la surface de la table perpendiculaire à la broche.



5. Une échelle d'inclinaison (E), fig. 23, sur le boîtier du support de la table indique le degré d'inclinaison. Une ligne de repère et une marque de zéro (F) sont également présentes sur la table.



COMMANDE DE LA VITESSE VARIABLE

⚠ ATTENTION : Pour éviter d'endommager les courroies d'entraînement et les poulies, NE PAS tourner les poignées de commande de la vitesse (A), fig. 24, avec un moteur à l'arrêt. Tourner les poignées (A) en sens horaire pour augmenter la vitesse et en sens antihoraire pour la réduire. La plage de vitesse s'étale de 500 tr/min à 3 100 tr/min.

PERÇAGE DE TROUS À PROFONDEUR DÉFINIE

Pour le perçage d'une série de trous de la même profondeur, utiliser l'écrou d'arrêt (A), fig. 25, sur la tige d'arrêt filetée (B).

⚠ AVERTISSEMENT : débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

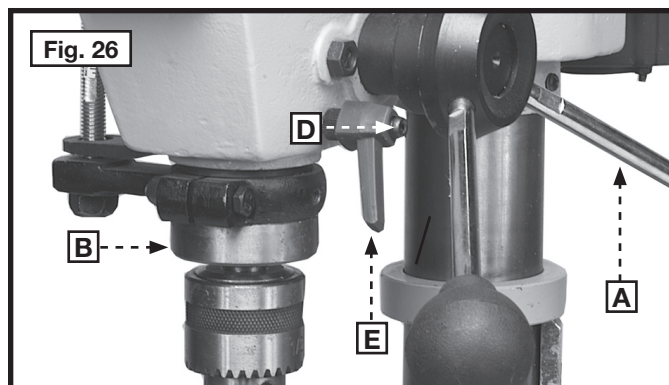
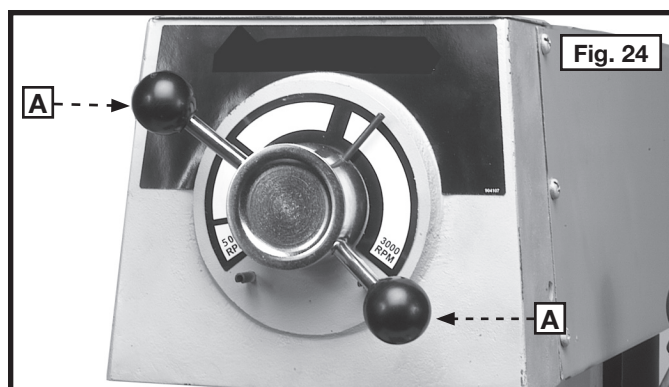
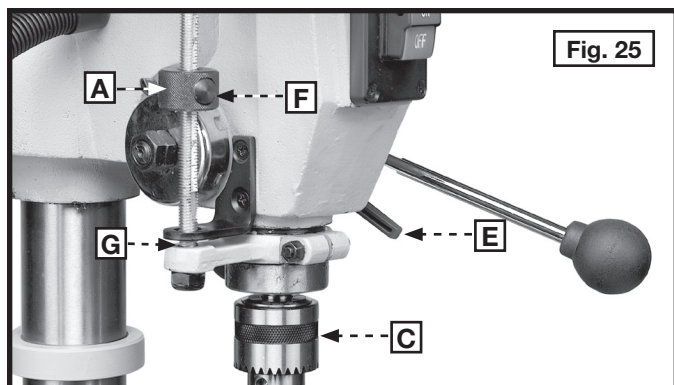
1. Insérer une mèche dans le mandrin.
2. Abaisser le mandrin (C), fig. 25, à la profondeur voulue. Serrer le levier de blocage du fourreau (E).

REMARQUE : le levier de blocage du fourreau (E), fig. 25 et 26, est à ressort et peut être repositionné. Sortir la poignée, la positionner sur le moyeu (D) et laisser la poignée glisser en place.

3. Enfoncer le bouton à ressort (F), fig. 25, et déplacer l'écrou d'arrêt (A) jusqu'à ce que la base de l'écrou (A) touche la butée (G). Tenir la poignée de l'arbre pignon et desserrer le levier de blocage du fourreau (E). Tourner les poignées de l'arbre pignon pour remettre le mandrin et le fourreau en position « élevée ».
4. Déposer la pièce sur la table de la perceuse à colonne. Relever la table de la perceuse à colonne jusqu'à ce que la pièce touche la pointe de la mèche.
5. Percer un trou d'essai pour vérifier la profondeur. Réajuster au besoin en tournant l'écrou d'arrêt (A), fig. 25, pour le réglage fin. Pour le réglage fin, il n'est pas nécessaire d'enfoncer le bouton (F) au moment de faire tourner l'écrou d'arrêt (A).

RÉGLAGES DU FOURREAU

Relever ou abaisser la broche avec le volant (A), fig. 26. Bloquer le fourreau (B) à n'importe quel point au cours de sa course en serrant le levier de blocage du fourreau (E).



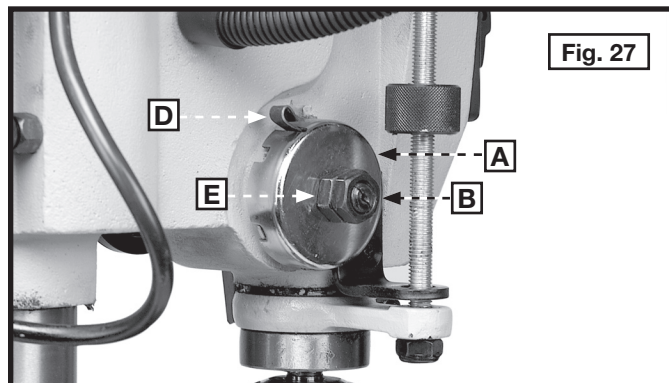
RÉGLAGE DU RESSORT DE RAPPEL DE LA BROCHE

Même si la broche retourne automatiquement à la position « élevée » dès que la poignée est relâchée, protéger l'appareil en laissant la tête revenir lentement en position. Le ressort de rappel de la broche est ajusté en usine et ne devrait pas exiger de réglage. Toutefois, si un ajustement s'avère nécessaire, procéder comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT : débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Desserrer les écrous (B) et (E), fig. 27. S'assurer que l'enveloppe du ressort (A) demeure enclenchée dans le boîtier de la tête.
2. Tout en **MAINTENANT SOLIDEMENT** l'enveloppe du ressort (A), fig. 27, retirer l'enveloppe et la tourner jusqu'à ce que la protubérance (D) s'engage dans la prochaine encoche de l'enveloppe. Tourner l'enveloppe en sens antihoraire pour augmenter la tension du ressort ou en sens horaire pour la réduire. Tourner l'écrou (E) jusqu'à ce qu'il touche l'enveloppe du ressort (A), puis ramener l'écrou (E) d'un quart de tour à partir de l'enveloppe du ressort (A). Serrer l'écrou (B) contre l'écrou (E) pour maintenir l'enveloppe en position.

IMPORTANT : ne pas laisser l'écrou interne (E) toucher l'enveloppe du ressort (A) lorsqu'il est serré.



UTILISATION DE LA MACHINE

Avec la perceuse à colonne, utiliser des mèches à queue de 12,7 mm (1/2 po) de diamètre ou moins. Les directives suivantes donneront au débutant un aperçu des opérations courantes de la perceuse à colonne. Effectuer des essais sur des matériaux de rebut pour se faire la main avec l'appareil avant de débiter un vrai travail.

⚠️ WARNING L'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par Delta risque de provoquer une blessure.

IMPORTANT : lorsque la pièce est assez longue, la positionner sur la table avec une extrémité contre le côté gauche de la colonne (fig. 28). Un tel positionnement prévient tout dommage à la pièce ou des blessures corporelles provoquées par la rotation de la pièce avec la mèche ou l'outil de coupe. S'il est impossible de soutenir la pièce contre la colonne, la fixer à la table avec des brides de fixation ou un étau.

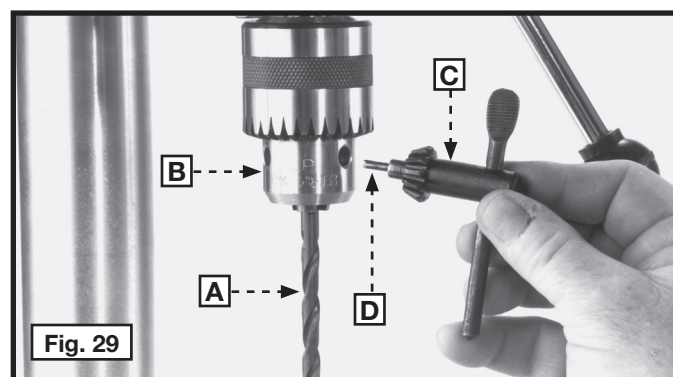
INSTALLATION ET RETRAIT DE MÈCHES

⚠️ AVERTISSEMENT : débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Insérer l'extrémité lisse de la mèche (A), fig. 29, dans le mandrin (B) aussi loin que possible. Revenir de 1,6 mm (1/16 po) en arrière ou jusqu'à la hauteur des cannelures dans le cas de petites mèches.
2. Centrer la mèche (A), fig. 29, dans le mandrin (B) avant de serrer le mandrin à l'aide de la clé (C).
3. Tourner la clé de mandrin (C), fig. 29, en sens horaire pour serrer les mâchoires du mandrin et en sens antihoraire pour les desserrer.
4. Serrer les trois mâchoires du mandrin pour empêcher un glissement de la mèche.

Retirer la clé de mandrin (C), fig. 29, du mandrin avant de démarrer la perceuse à colonne.

REMARQUE : la clé de mandrin (C) est dotée d'une goupille auto-éjectable (D) qui aide à minimiser le risque associé à un oubli de la clé dans le mandrin.



VITESSES CORRECTES DE PERÇAGE

Le type de matériel à percer, la dimension du trou, le type de mèche ou de tout autre couteau et la qualité recherchée de la coupe sont des facteurs qui déterminent la vitesse appropriée.

⚠️ AVERTISSEMENT : Utiliser la vitesse de perçage recommandée pour la mèche de la perceuse à colonne et le matériel de la pièce.

PERÇAGE DANS LE BOIS

Utiliser des forets hélicoïdaux; conçus d'abord pour le perçage de métaux, ils s'utilisent aussi pour le perçage du bois. Les mèches à bois s'utilisent généralement pour le travail du bois; elles coupent un trou à fond plat et sont conçues pour éliminer les rognures de bois. Ne pas utiliser de mèches à pointe de vis. En effet, aux vitesses de perçage de la perceuse à colonne, ces mèches risquent de soulever la pièce de la table et de la faire tourner.

Pour un perçage de part et d'autre, aligner la table de sorte que la mèche percera dans le trou au centre. Tracer une ligne verticale devant la colonne et une marque correspondante sur le support de la table et la tête de la perceuse à colonne de sorte que la table et la tête de la perceuse puissent se fixer en position centrale à n'importe quelle hauteur.

Diminuer le régime de la mèche lorsque celle-ci atteint presque l'autre côté de la pièce pour éviter l'éclatement de la face inférieure en bois. Utiliser des matériaux de rebut comme bloc en bois sous la pièce pour aider à diminuer l'éclatement du bois et à protéger la pointe de la mèche.

PERÇAGE DANS LE MÉTAL

Utiliser des brides de fixation pour maintenir la pièce. Ne jamais tenir la pièce dans ses mains. La mèche peut se gripper dans la pièce à tout moment, principalement lorsqu'elle perce la pièce. La pièce pourrait tourner et être arrachée de vos mains provoquant ainsi des blessures corporelles ou des dommages à la mèche.

Fixer la pièce fermement. Toute inclinaison, torsion ou déplacement formera non seulement un trou à bords grossiers, mais augmentera aussi le bris de mèche. Lors du travail sur une pièce plane, déposer celle-ci sur une base de bois et la fixer fermement contre la table. Si la pièce est de forme irrégulière et ne peut reposer à plat sur la table, elle devra être bloquée et fixée solidement.

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.deltaportercable.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Delta Machinery à 1-800-223-7278. (Canada: 1-800-463-3582).

ENTRETIEN

GARDER LA MACHINE PROPRE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.

⚠ AVERTISSEMENT : Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si la machine ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité. Pour nettoyer les tables en fonte contre la rouille, utiliser le matériel suivant : une feuille de papier à poncer Scotch-Brite™ medium, une boîte de WD-40® et une boîte de dégraissant. Appliquer le WD-40 et polir la surface de la table avec le papier à poncer Scotch-Brite. Dégraisser la table puis appliquer le produit protecteur comme décrit ci-dessus.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.deltamachinery.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-4-DEWALT pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.



⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
<p>TO REDUCE THE RISK OF INJURY READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING DRILL PRESS. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION AND WEAR PROPER RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. ALWAYS CLAMP WORKPIECE OR BRACE IT AGAINST COLUMN TO PREVENT ROTATION. KEEP HANDS AWAY FROM ROTATING BIT OR ACCESSORY. USE RECOMMENDED SPEED FOR THE DRILL AND WORKPIECE MATERIAL. BE SURE DRILL BIT OR CUTTING TOOL IS NOT DAMAGED AND PROPERLY LOCKED IN THE CHUCK BEFORE OPERATING. MAKE CERTAIN CHUCK KEY IS REMOVED BEFORE STARTING DRILL PRESS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.</p>	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA PRENSA DE TALADRO. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y PROTECCIÓN PARA LA RESPIRACIÓN. NO USE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO. SIEMPRE SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO CON ABRAZADERAS O AMARRELA CONTRA LA COLUMNIA PARA EVITAR LA ROTACIÓN. MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LA BROCA O ACCESORIOS GIRATORIOS. USE LA VELOCIDAD RECOMENDADA PARA EL TALADRO Y EL MATERIAL DE LA PIEZA DE TRABAJO. ASEGURESE DE QUE LA BROCA DEL TALADRO O LA HERRAMIENTA DE CORTE NO ESTÉN DAÑADAS Y DE QUE ESTÉN CORRECTAMENTE BLOQUEADAS EN EL PORTABROCAS ANTES DE SU OPERACIÓN. ASEGURESE DE RETIRAR LA LLAVE DE PORTABROCAS ANTES DE ENCENDER LA PRENSA DE TALADRO. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES. NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.</p>	<p>POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION DE LA PERCEUSE À COLONNE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET DES ARTICLES DE PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATES, DE BIJOUX NI DE VÊTEMENTS AMPLES; COUVRIRE LES CHEVEUX LONGS. TOUJOURS FIXER LA PIÈCE OU BIEN LA CALER CONTRE LA COLONNE POUR EMPÊCHER UNE ROTATION. TENIR VOS MAINS ÉLOIGNÉES DE LA MÈCHE ROTATIVE OU ACCESSOIRE. UTILISER LA VITESSE RECOMMANDÉE POUR LA PERCEUSE ET LE MATÉRIEL DE LA PIÈCE À PERCER. S'ASSURER QUE LA MÈCHE OU L'ORGANE DE COUPE N'EST PAS ENDOMMAGÉ ET QU'IL EST BIEN VERROUILLÉ DANS LE MANDRIN AVANT SON UTILISATION. S'ASSURER DE RETIRER LA CLÉ DU MANDRIN AVANT DE DÉMARRER LA PERCEUSE DE COLONNE. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES REGLAGES. NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS UN ENDROIT HUMIDE. A21573</p>

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Delta Machinery, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.deltaportercable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT : Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.deltaportercable.com.

Garantie limitée de deux ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les deux ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta peut demander que les moteurs électriques soient retournés (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé du fabricant du moteur en vue d'une inspection, d'une réparation ou d'un remplacement. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.deltamachinery.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

▲ PELIGRO: Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

▲ ADVERTENCIA: Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **NIOSH/OSHA** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

- 1. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
- 2. USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
- 3. USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
- 4. NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
- 5. MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
- 6. COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
- 7. MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
- 8. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
- 9. REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
- 10. UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
- 11. QUITÉ LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
- 12. UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 13. UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
- 14. UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
- 15. SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
- 16. HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
- 17. NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 18. NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
- 19. NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
- 20. NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
- 21. APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- 22. HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
- 23. MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
- 24. ▲ ADVERTENCIA: EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones personales graves.

1. **NO OPERE ESTA MÁQUINA HASTA** que no esté armada e instalada completamente, según las instrucciones. Una máquina montada de manera incorrecta puede provocar lesiones graves.
2. **SOLICITE EL ASESORAMIENTO** de su supervisor, instructor o alguna persona calificada si no está familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento garantiza la seguridad.
3. **RESPECTE TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas para prevenir los riesgos de descargas eléctricas o electrocución.
4. **FIJE LA MÁQUINA EN UNA SUPERFICIE DE APOYO.** La vibración puede hacer que la máquina se deslice, se mueva o se incline.
5. **NUNCA ENCIENDA LA MÁQUINA ANTES DE QUITAR** todos los objetos de la mesa (herramientas, piezas de descarte, etc.). Los desechos pueden ser arrojados a alta velocidad.
6. **NUNCA ENCIENDA LA MÁQUINA** con la broca del taladro, la herramienta de corte o el tambor para lijar apoyado contra la pieza de trabajo. La pérdida del control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
7. **BLOQUEE CORRECTAMENTE LA BROCA DEL TALADRO,** la herramienta de corte o el tambor para lijar en el portabrocas antes de operar esta máquina.
8. **RETIRE LA LLAVE DE PORTABROCAS ANTES DE ENCENDER LA MÁQUINA.** La llave de portabrocas puede ser arrojada a alta velocidad.
9. **AJUSTE TODOS LOS MANGOS DE BLOQUEO** antes de encender la máquina. La pérdida del control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
10. **USE SOLAMENTE BROCAS PARA TALADRO, HERRAMIENTAS DE CORTE, TAMBORES PARA LIJAR U OTROS ACCESORIOS** con el tamaño de vástago recomendado en el manual de instrucciones. Un accesorio del tamaño incorrecto puede provocar daños en la máquina y/o lesiones graves.
11. **USE SOLAMENTE BROCAS PARA TALADRO, HERRAMIENTAS DE CORTE O TAMBORES PARA LIJAR QUE NO ESTÉN DAÑADOS.** Los elementos dañados pueden generar un mal funcionamiento capaz de ocasionar lesiones.
12. **USE LAS VELOCIDADES RECOMENDADAS PARA TODAS LAS OPERACIONES.** Otras velocidades pueden generar un mal funcionamiento de la máquina y dañarla u ocasionar lesiones graves.
13. **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES DE LAS MANOS COMPLICADAS.** Un deslizamiento repentino podría llevar la mano hacia la broca.
14. **MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS Y LOS DEDOS** lejos de la broca. Puede provocar lesiones graves en la mano.
15. **SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO CON FIRMEZA CONTRA LA MESA.** No intente taladrar una pieza de trabajo cuya superficie plana no esté apoyada contra la mesa y fija con una prensa. Evite que la pieza de trabajo gire; para ello, sujétela con abrazaderas a la mesa o fíjela contra la columna de la prensa de taladro. La pérdida del control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
16. **APAGUE LA MÁQUINA Y ESPERE A QUE LA BROCA DEL TALADRO, LA HERRAMIENTA DE CORTE O EL TAMBOR PARA LIJAR** dejen de GIRAR antes de limpiar el área de trabajo, retirar los desechos, retirar o fijar la pieza de trabajo, o cambiar el ángulo de la mesa. Una broca de taladro, herramienta de corte o tambor para lijar en movimiento puede ocasionar lesiones graves.
17. **APOYE ADECUADAMENTE LAS PIEZAS DE TRABAJO LARGAS O ANCHAS.** La pérdida del control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
18. **NUNCA REALICE TRABAJOS DE TRAZADO,** armado o instalación en la mesa o área de trabajo cuando la máquina esté en funcionamiento. Puede causar lesiones graves.
19. **APAGUE LA MÁQUINA, DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y LIMPIE LA MESA O ÁREA DE TRABAJO ANTES DE ABANDONARLA.** Bloquee el interruptor en la posición de "APAGADO" (OFF) para evitar el uso no autorizado. Alguien podría encender la máquina por accidente y esto podría ocasionar lesiones graves.
20. **ENCONTRARÁ INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible acerca de la operación correcta y segura de herramientas eléctricas (por ejemplo: un vídeo de seguridad) en el Instituto de Herramientas Eléctricas (Power Tool Institute), 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Además, encontrará información disponible en el Consejo Nacional de Seguridad (National Safety Council), 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Remítase a los Requisitos de Seguridad 01.1 para las máquinas de carpintería del Instituto Estadounidense de Normas Nacionales (American National Standards Institute - ANSI) y a las Normas OSHA 1910.213 del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠ PELIGRO: No exponga la máquina a la lluvia ni la utilice en lugares húmedos.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO: Esta máquina debe estar conectada a tierra mientras se esté utilizando, para proteger al operador contra las descargas eléctricas.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO: En todos los casos, asegúrese de que el receptáculo en cuestión esté conectado a tierra adecuadamente. Si no está seguro, haga que un electricista calificado compruebe el receptáculo.

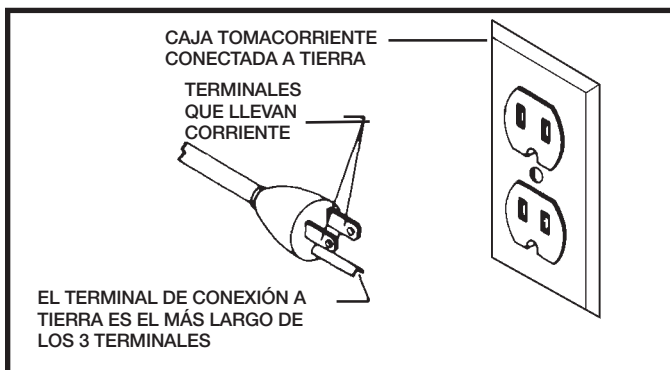


Fig. A

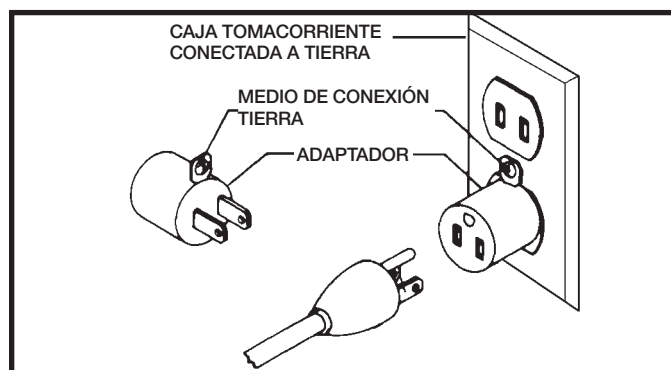


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D1 se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordón En Pies	Calibre Del Cordón De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-1

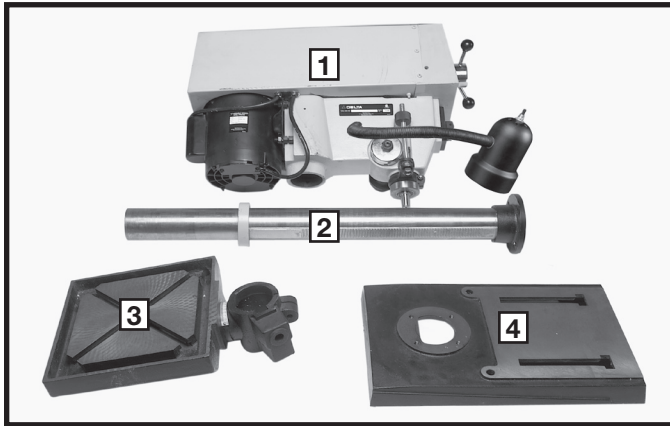
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PROLOGO

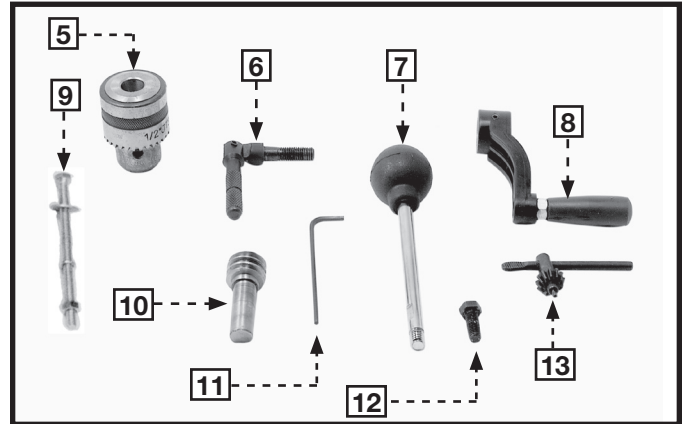
El modelo Delta DP350 (con una lámpara de trabajo flexible) es una prensa de taladro de banco de 305 mm (12") con velocidad variable que le permite cambiar las velocidades del taladro rápida y fácilmente sin retirar la cubierta y/o ajustar las correas.

NOTA: La foto del cubierta del manual ilustra el modelo de production actual. Todas las demas ilustraciones son solamente representativas y es posible que no muestren el color, el etiquetado y los accesorios reales.

CONTENIDO DE CARTON



1. Cabeza y motor de la prensa de taladro
2. Columna, pestaña de la base y cremallera
3. Banco
4. Base
5. Portabrocas
6. Mango de la abrazadera
7. Mangos de ejes de piñones (3)
8. Mango para ajustar el banco



9. Tornillos de cabeza alomada M8x1.25x125 mm (2)
Arandelas planas de 8.5 mm (2)
Arandelas de seguridad de 8.5 mm (2)
Tuercas de cabeza hexagonal M8x1.25 (2) (para sujetar la base a la superficie de soporte)
10. Engranaje de tornillo sin fin para el mecanismo de ajustar el banco
11. Llaves inglesas (una de 3 mm y una de 5 mm)
12. Tornillos de tapa de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 25 mm (4)
13. Llave de portabrocas

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desembale cuidadosamente la máquina y todos los elementos sueltos del o los contenedores de envío. Retire el aceite anticorrosivo de las superficies sin pintura con un paño suave humedecido con alcohol mineral, solvente o alcohol desnaturalizado.

⚠ PRECAUCIÓN: No use solventes volátiles como gasolina, nafta, acetona o solvente de barniz para limpiar la máquina.

Luego de limpiar, cubra las superficies sin pintura con cera en pasta de buena calidad que se utiliza para los pisos del hogar.

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, no conecte la máquina a la fuente de energía hasta que la máquina haya sido ensamblada por completo y usted haya leído y entendido completamente el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

Llave hexagonal de 3 mm

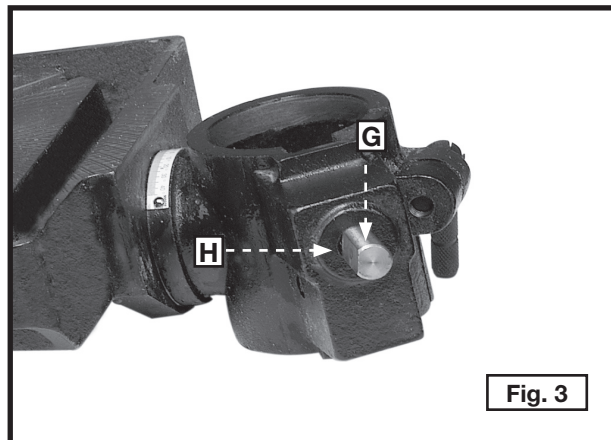
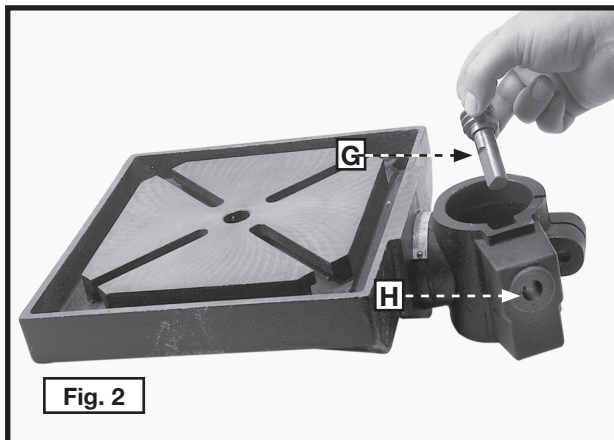
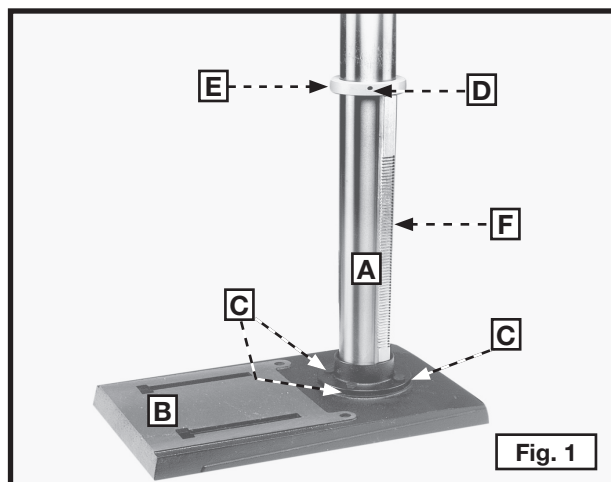
Llave hexagonal de 5 mm

Mazo plástico

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE

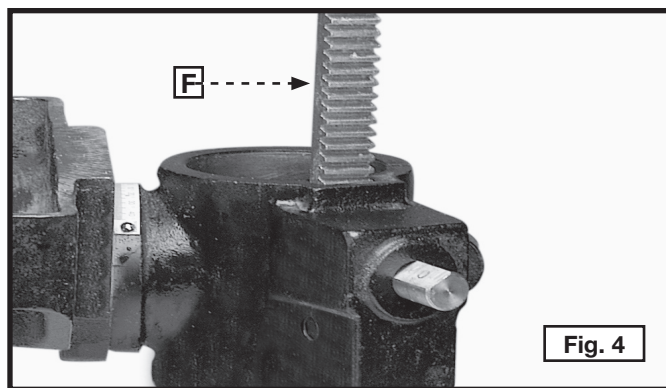
La asamblea para esta máquina es más o menos 1 horas.

1. Acople la columna (A), Fig. 1 a la base (B) con los cuatro tornillos, tres de los cuales se muestran en (C). Suelte el tornillo de sujeción (D) y retire el anillo (E) y la cremallera de elevación (F).
2. Coloque el engranaje de tornillo sin fin (G) Figs. 2 y 3 en la abrazadera del banco (H).

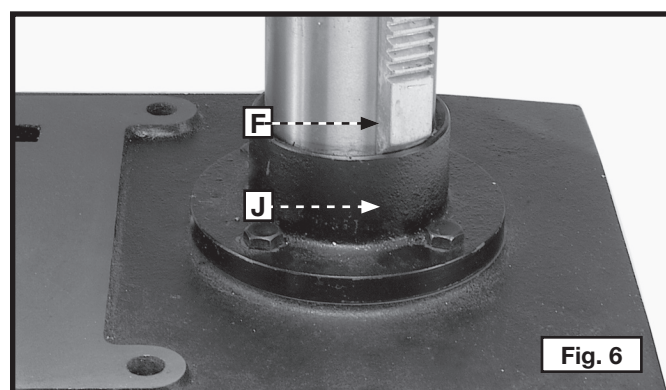
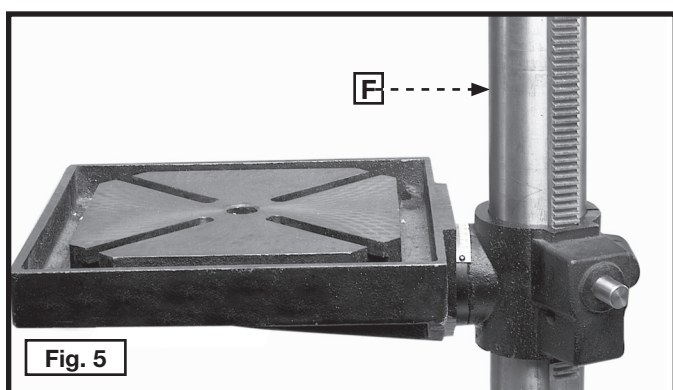


3. Inserte la cremallera de elevación (F) Fig. 4 (quitada en el **PASO 1**) en la ranura de la abrazadera del banco.

NOTA: Junte los dientes del engranaje localizado dentro de la abrazadera del banco con los dientes de la cremallera de elevación (F).



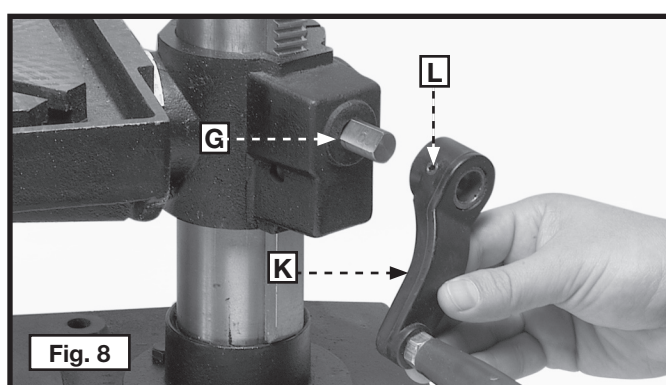
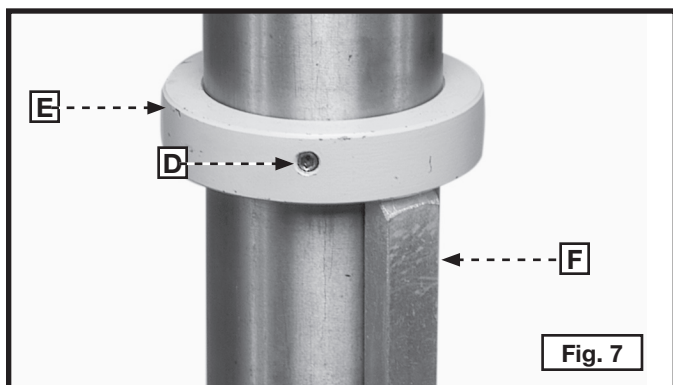
4. Deslice la cremallera de elevación (F) Fig. 5, el banco, y la abrazadera del banco en la columna de la prensa de taladro. Coloque la parte de abajo de la cremallera de elevación (F) Fig. 6 dentro de la pestaña (J) en la base de la prensa de taladro.



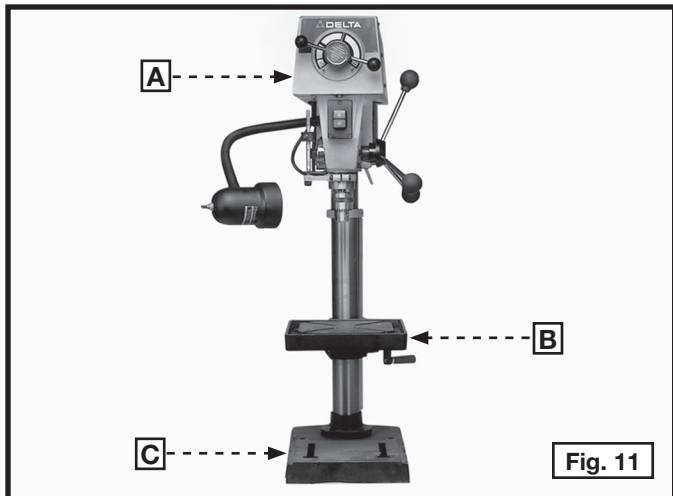
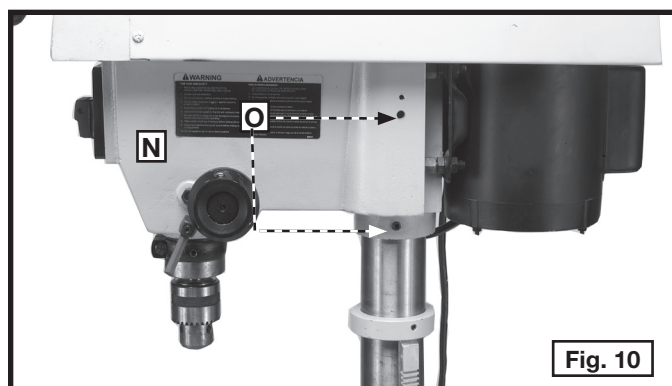
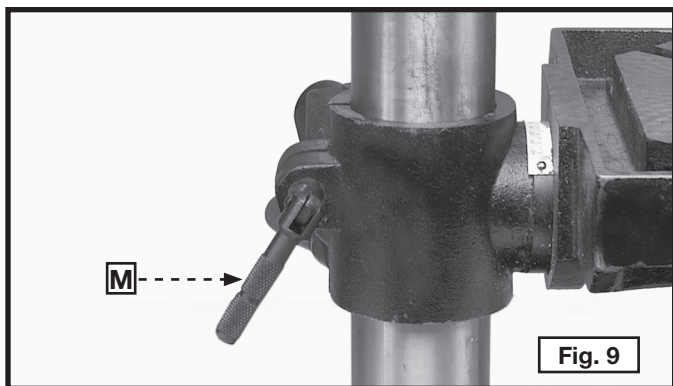
5. Instale el anillo (E) Fig. 7 que se quitó en el **PASO 1**.

IMPORTANTE: NO PRESIONE la parte de abajo del anillo (E) sobre la cremallera de elevación (F). **ASEGÚRESE** de que la parte de arriba de la cremallera de elevación (F) esté debajo de la parte de abajo del anillo (E) y que haya suficiente espacio para permitir que la cremallera (F) gire alrededor de la columna.

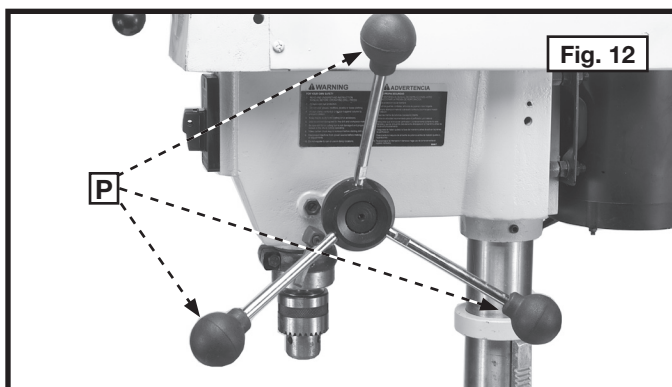
6. Apriete el tornillo de sujeción, pero no lo apriete demasiado.
7. Coloque el mango de ajuste del banco (K), Fig. 8 en el eje del engranaje de tornillo sin fin (G). Apriete el tornillo (L) contra la parte plana del eje.



7. Enrosque la tachuela del mango de la abrazadera (M) Fig. 9 en el agujero en la parte de atrás de la abrazadera del banco.
8. Coloque la cabeza de la prensa de taladro (N), Fig. 10, en la columna hasta donde llegue.



9. Alinee la cabeza (A), Fig. 11 con el banco (B) y la base (C). Apriete los dos tornillos con cabeza de bloqueo (O) Fig. 10 con la llave hexagonal suministrada.

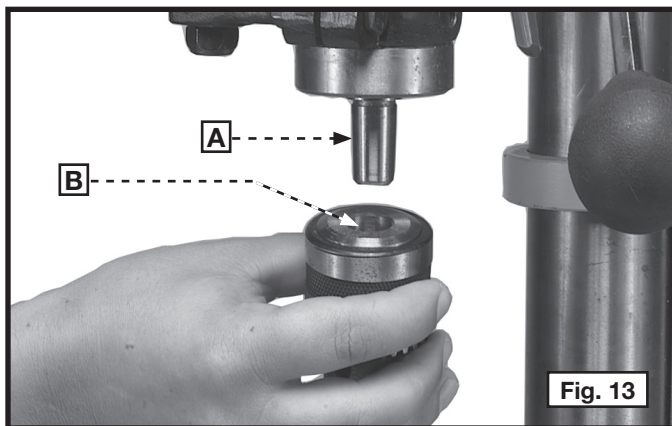


10. Enrosque los tres mangos (P) Fig. 12 en los tres agujeros roscados localizados en el eje de piñón.

IMPORTANTE: Limpie la parte estrecha del eje (A) Fig. 13 y el agujero estrecho en el portabrocas (B) de manera que no contengan grasa, esmalte o recubrimientos para prevenir óxido.

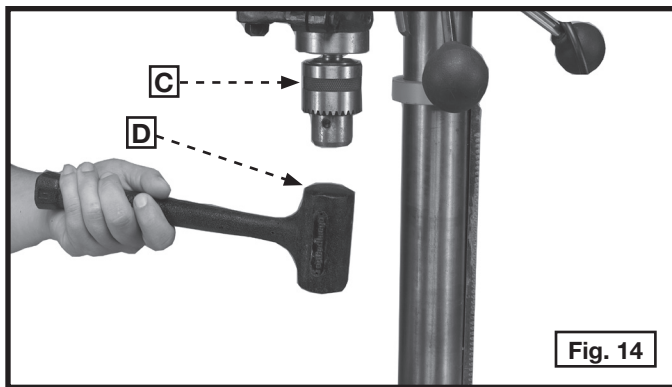
NOTA: Un limpiador para hornos doméstico puede retirar eficazmente cualquier sustancia del eje y del portabrocas. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante con cuidado.

IMPORTANTE: Abra las mordazas del portabrocas lo más ampliamente posible girando el manguito del portabrocas (C) Fig.14.



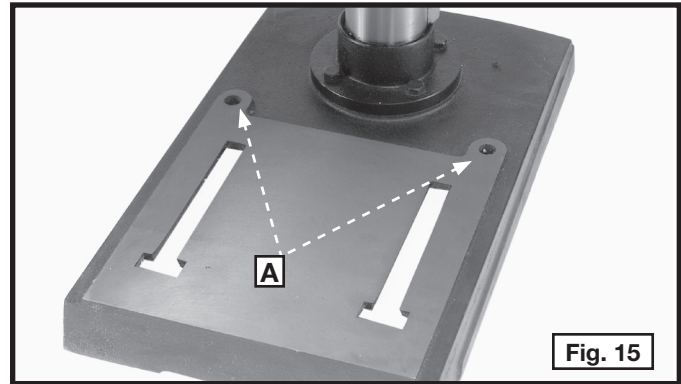
11. Coloque el portabrocas (C) Fig. 14 en la parte estrecha del eje y déle un golpecito con un martillo de goma (D) o un bloque de madera y martillo.

PRECAUCIÓN NUNCA ponga el portabrocas en el eje con un martillo metálico.



SUJETANDO LA PRENSA DE TALADRO A UNA SUPERFICIE DE SOPORTE

Si la máquina tiende a volcarse, deslizarse, o "caminar" sobre la superficie de soporte, debe sujetar la base de la máquina a la superficie de soporte con un tornillo de cabeza alomada M8x1.25 x 125 mm, una arandela plana de 8.5 mm, una arandela de seguridad de 8.5 mm, y una tuerca de cabeza hexagonal M8x1.25 a través de cada uno de los dos agujeros (A) Fig. 15.



OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" (OFF) antes de enchufar el cable de alimentación en el tomacorriente. No toque las patas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el cable.

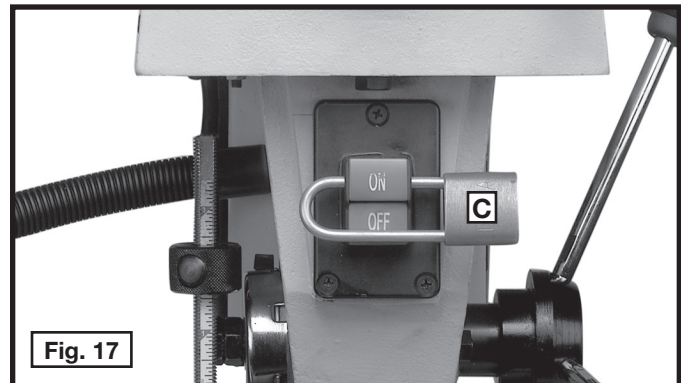
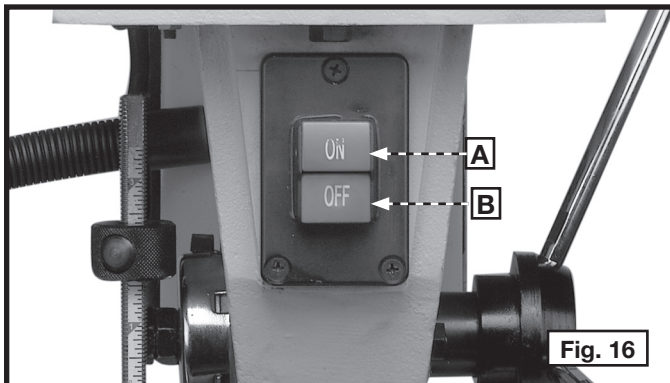
ARRANCANDO Y DETENIENDO LA PRENSA DE TALADRO

El interruptor del poder se localiza en la frente de la máquina. Para prender la máquina, apriete el botón verde del comienzo (A) Fig. 16. Para parar la máquina, empuje el botón rojo (B).

FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICION DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la maquina no se esté utilizando, el interruptor debe bloquearse en la posición de apagado utilizando un candado (C), Fig. 17, con una barra de 3/16" de diámetro para impedir el uso no autorizado de la sierra.

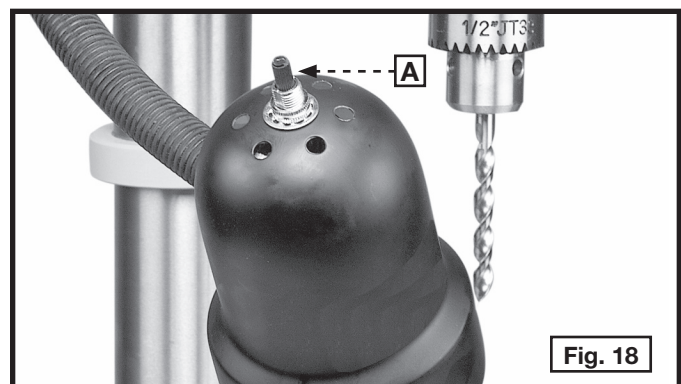
⚠ ADVERTENCIA: En el caso de un corte eléctrico (por ejemplo por un interruptor o fusible quemados) bloquee siempre el interruptor en la posición de apagado (off) hasta que se restablezca la energía principal.



USO DE LA LÁMPARA FLEXIBLE

La lámpara flexible funciona independientemente. Para "ENCENDER" y "APAGAR" la lámpara, gire el interruptor (A), Fig. 18.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, use una bombilla reflectora para riel de 40 vatios o menos y 120 voltios (no suministrada). NO USE una bombilla estándar de uso doméstico. No permita que la bombilla reflectora para riel se extienda por debajo de la pantalla de la lámpara.

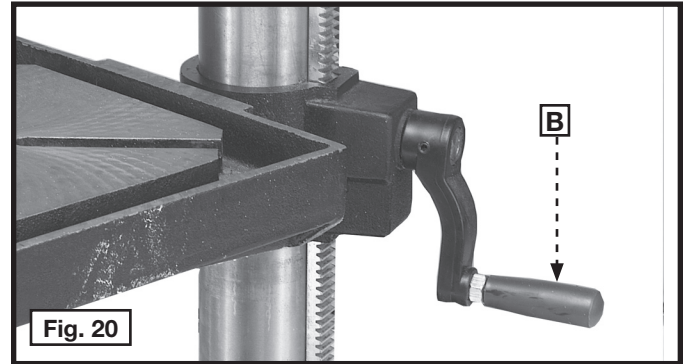
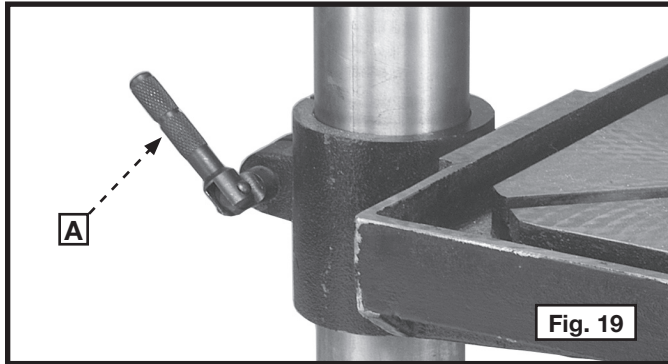


AJUSTE DEL BANCO

1. Usted puede subir o bajar el banco aflojando la abrazadera del banco (A) Fig. 19 y girando el mango de ajuste del banco (B) Fig. 20. Cuando el banco esté a la altura deseada, apriete la abrazadera (A) Fig. 19.

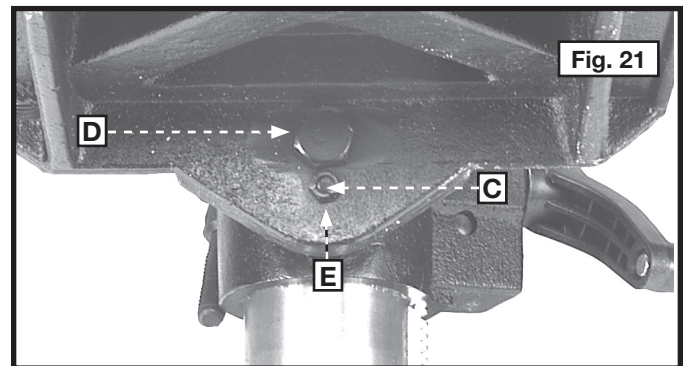
NOTA: Para obtener la posición deseada, vaya un poco más abajo de su altura deseada, luego vuelva a esa altura, y bloquéelo.

2. Puede girar el banco 360 grados en la columna aflojando la abrazadera (A) Fig. 19, girando el banco a la posición deseada, y apretando la abrazadera (A).

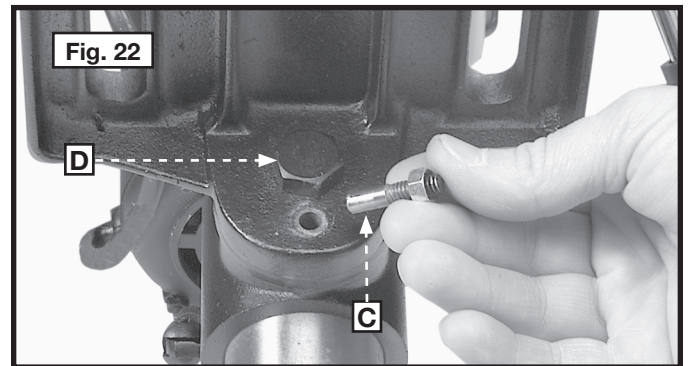


3. Puede inclinar el banco hacia la derecha o la izquierda al retirar el perno de alineación del banco (C) Fig. 21.

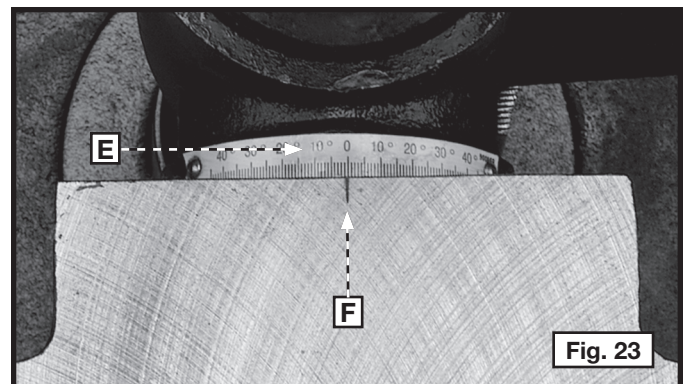
NOTA: Si el perno (C) es difícil de retirar, gire la tuerca (E) en el sentido de las agujas del reloj para extraer el perno de la pieza fundida.



4. El perno de alineación del banco (C) está retirado en la Fig. 22. Afloje el tornillo de bloqueo del banco (D), incline el banco al ángulo deseado y luego apriete el tornillo (D). Cuando devuelva el banco a la posición nivelada, vuelva a colocar el perno de alineación (C) para que la superficie del banco se encuentre en un ángulo de 90 grados del eje.



5. Una escala de inclinación (E) Fig. 23 en la pieza fundida de la abrazadera del banco indica el grado de inclinación. También se proporcionan una línea de guía y una línea marcando el cero (F) en el banco.



CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

PRECAUCIÓN: Para evitar dañar las correas y las poleas de la transmisión, **NO GIRE** las manivelas de control de velocidad (A) Fig. 24 a menos que el motor esté encendido. Gire las manivelas (A) en el sentido de las agujas del reloj para incrementar la velocidad y en sentido contrario para disminuir la velocidad. La velocidad oscila entre 500 rpm y 3100 rpm.

PARA PERFORAR AGUJEROS A PROFUNDIDAD

Cuando desee perforar cierta cantidad de agujeros de la misma profundidad, use la tuerca de tope (A) Fig. 25 en la varilla de tope roscada (B).

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la máquina de la fuente de energía.

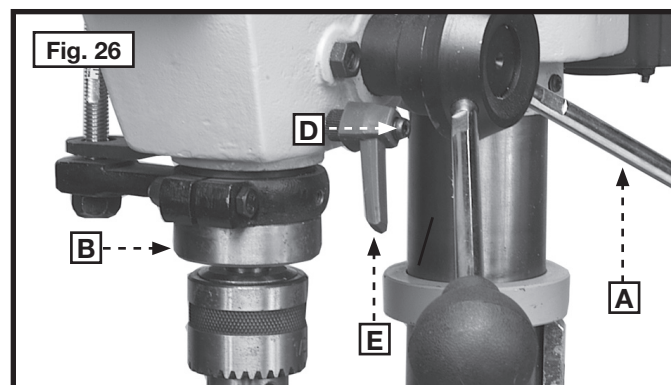
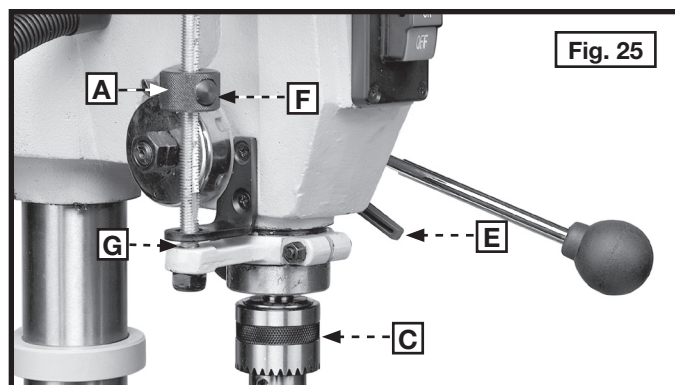
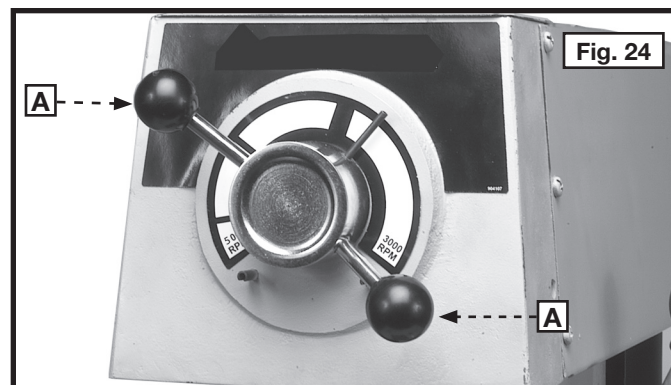
1. Inserte una broca en el portabrocas.
2. Baje el portabrocas (C), Fig. 25 a la profundidad deseada. Apriete la palanca bloqueadora del eje hueco (E).

NOTA: La palanca bloqueadora del eje hueco (E) Figs. 25 y 26 tiene un resorte y puede cambiarse de posición. Hale el mango, posicione en la parte central (D), y deje que el mango vuelva hacia adentro.

3. Presione el botón a resorte (F), Fig. 25, y mueva la tuerca de tope (A) hasta que la parte inferior de la tuerca (A) haga contacto con el tope (G). Sostenga el mango del eje de piñón y afloje la palanca bloqueadora del eje hueco (E). Gire los mangos del eje de piñón para devolver el portabrocas y el eje hueco a la posición "vertical".
4. Coloque la pieza de trabajo en el banco de prensa de taladro. Suba el banco de prensa de taladro hasta que la pieza de trabajo toque la broca del taladro.
5. Haga un agujero de prueba para verificar la profundidad. De ser necesario, vuelva a ajustar. Para ello, gire la tuerca de tope (A), Fig. 25 para hacer un ajuste fino. No va a tener que oprimir el botón (F) mientras gira la tuerca de tope (A) para ajustes finos.

AJUSTES AL EJE HUECO

Suba o baje el eje usando la rueda piloto (A) Fig. 26. Puede bloquear el eje hueco (B) en cualquier lugar apretando la palanca bloqueadora del eje hueco (E).

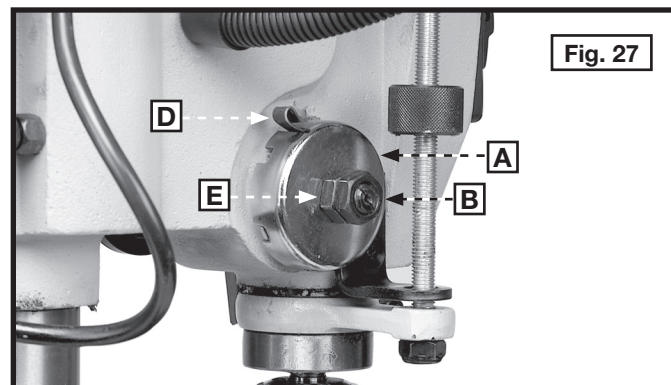


AJUSTANDO EL RESORTE DE DEVOLUCIÓN DEL EJE

Aunque el eje automáticamente vuelve a su posición "vertical" cuando se suelta el mango, protegerá su máquina al permitir que la cabeza vuelva lentamente. El resorte de devolución del eje fue ajustado en la fábrica y no debe requerir ajustes. Sin embargo, si es necesario, ajústelo así:

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la máquina de la fuente de energía.

1. Afloje las tuercas (B) y (E) Fig. 27. Asegúrese de que la cubierta del resorte (A) se mantenga puesta en la pieza fundida de la cabeza.
2. Mientras sostiene la cubierta del resorte con firmeza (A) Fig. 27, extraiga la cubierta y gírela hasta que el saliente (D) esté comunicado con la próxima muesca en la cubierta. Gire la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj para incrementar la tensión del resorte o en el sentido de las agujas del reloj para disminuirla. Gire la tuerca (E) hasta que toque la cubierta del resorte (A), y luego devuelva la tuerca (E) hacia afuera de la cubierta del resorte (A) 1/4 de vuelta. Apriete la tuerca (B) contra la tuerca (E), para sostener la cubierta en su lugar.



IMPORTANTE: No permita que la tuerca interior (E) toque la cubierta del resorte (A) cuando esté apretada.

UTILIZAR LA MAQUINA

Use brocas de taladro con un eje de 12,7 mm (1/2") o menos de diámetro con esta prensa de taladro. La siguiente información le ayudará al usuario con poca experiencia a realizar las operaciones comunes de la prensa de taladro. Use material que se pueda descartar para practicar para saber cómo funciona la máquina antes de intentar realizar proyectos regulares.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de accesorios y suplementos no recomendados por Delta puede generar un riesgo de lesiones.

IMPORTANTE: Cuando la pieza de trabajo es lo suficientemente larga, póngala en posición en el banco con un extremo contra el lado izquierdo de la columna (Fig. 28). Esto evita daños a la pieza o lesiones personales causadas cuando la broca del taladro o la herramienta de corte hacen que la pieza de trabajo gire. Si no se puede soportar la pieza de trabajo contra la columna, sujétela al banco con abrazaderas o un tornillo de banco.

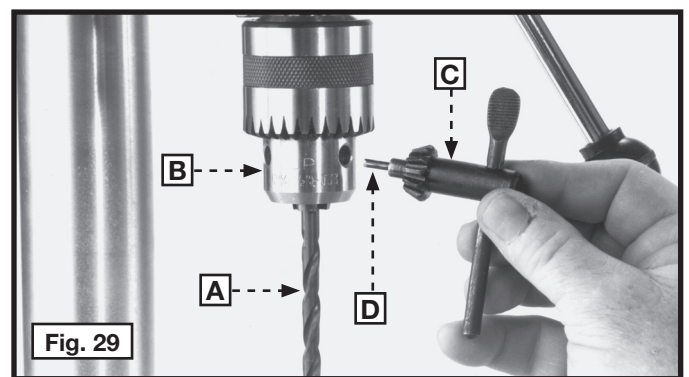
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BROCAS

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la máquina de la fuente de energía.

1. Introduzca el extremo liso de la broca (A), Fig. 29 en el portabrocas (B) hasta donde llegue. Devuelva la broca hacia atrás 1,6 mm (1/16"), o hasta las estrías para brocas pequeñas.
2. Centre la broca (A), Fig. 29 en el portabrocas (B) antes de apretar el portabrocas con la llave (C).
3. Gire la llave para portabrocas (C), Fig. 29 en el sentido de las agujas del reloj para ajustar las mordazas del portabrocas y en sentido contrario para aflojarlas.
4. Apriete las tres mordazas del portabrocas para evitar que la broca se deslice.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de arrancar la prensa de taladro, retire la llave para portabrocas (C), Fig. 29 del portabrocas.

NOTA: Su llave para portabrocas (C) viene equipada con un perno de autoeyección (D) para ayudar a minimizar el riesgo de que la llave se deje en el portabrocas.



VELOCIDADES DE PERFORACIÓN CORRECTAS

Los factores que determinan la mejor velocidad de uso son: tipo de material que se está trabajando, tamaño del agujero, tipo de taladro u otro cortador, y calidad del corte deseado.

⚠ ADVERTENCIA: Use la velocidad recomendada para la pieza de trabajo y la broca de la prensa de taladro.

TALADRADO SOBRE MADERA

Puede usar taladros helicoidales, aunque estos están hechos para taladrar metales, para hacer agujeros en madera. Para perforar madera se prefieren las brocas dentadas para máquina. Estas brocas cortan un agujero inferior plano y están diseñadas para eliminar astillas de madera. No use brocas de mano que tienen una punta de rosca. A las velocidades de la prensa de taladro, pueden levantar la pieza de trabajo del banco y girarla.

Para perforaciones que van de un lado al otro, alinee el banco para que la broca entre al agujero del centro. Trace una línea vertical en la parte delantera de la columna y una marca que coincida en la abrazadera del banco y la cabeza de la prensa de taladro, de modo que el banco y la cabeza de la prensa de taladro se puedan sujetar desde cualquier altura en la posición central.

Cuando la broca está próxima a atravesar la madera, introduzca la pieza de trabajo lentamente para evitar que la cara inferior se astille. Use un pedazo de madera de descarte debajo de la pieza de trabajo como bloque de base para reducir la posibilidad de que se astille y para que proteja la punta de la broca.

TALADRADO EN METALES

Use abrazaderas para sostener la pieza de trabajo. Nunca sostenga la pieza de trabajo en sus manos. La broca puede asir la pieza de trabajo en cualquier momento, especialmente en el momento en que se está atravesando esta pieza. La pieza de trabajo puede girar y ser arrancada de sus manos, causando lesiones personales y/o daños a la broca.

Asegure la pieza de trabajo con firmeza. Cuando la pieza de trabajo se inclina, voltea o mueve, no sólo se puede romper la broca sino que además el agujero queda desigual. Para proyectos planos, ponga la pieza de trabajo sobre una base de madera y sujétela firmemente contra el banco con una abrazadera. Si la pieza de trabajo tiene una configuración irregular y no puede ponerse de manera plana sobre el banco, bloquéela y sujétela con una abrazadera firmemente.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en www.deltaportercable.com para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Delta Machinery al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

MANTENIMIENTO

MANTENGA LA MÁQUINA LIMPIA

Periódicamente sople por todas las entradas de aire con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA utilice solventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían derretirse o dañar el material.

Utilice equipo de seguridad certificado para proteger sus ojos, oídos y vías respiratorias cuando use

▲ ADVERTENCIA:

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la máquina no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no hayan fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA ÓXIDO

Aplique semanalmente cera en pasta para pisos a la mesa de la máquina y a la extensión u otra superficie de trabajo. También puede usar productos protectores disponibles en comercios y diseñados con este propósito. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y seguridad. Para limpiar el óxido de las mesas de hierro fundido, necesitará los siguientes materiales: 1 hoja de Almojadilla Manual para Matizado mediana Scotch-Brite™, 1 lata de WD-40® y 1 lata de desgrasador. Aplique el WD-40 y pula la superficie de la mesa con la almojadilla Scotch-Brite. Desgrase la mesa y luego aplique el producto protector como se muestra más arriba.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.deltamachinery.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia personalizada de nuestros técnicos capacitados.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT para reemplazarlas sin costo alguno.



▲ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING DRILL PRESS. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION AND WEAR PROPER RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. ALWAYS CLAMP WORKPIECE OR BRACE IT AGAINST COLUMN TO PREVENT ROTATION. KEEP HANDS AWAY FROM ROTATING BIT OR ACCESSORY. USE RECOMMENDED SPEED FOR THE DRILL AND WORKPIECE MATERIAL. BE SURE DRILL BIT OR CUTTING TOOL IS NOT DAMAGED AND PROPERLY LOCKED IN THE CHUCK BEFORE OPERATING. MAKE CERTAIN CHUCK KEY IS REMOVED BEFORE STARTING DRILL PRESS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.

▲ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA PRENSA DE TALADRO. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y PROTECCIÓN PARA LA RESPIRACIÓN. NO USE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO. SIEMPRE SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO CON ABRAZADERAS O AMÁRRELA CONTRA LA COLUMNA PARA EVITAR LA ROTACIÓN. MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LA BROCA O ACCESORIOS GIRATORIOS. USE LA VELOCIDAD RECOMENDADA PARA EL TALADRO Y EL MATERIAL DE LA PIEZA DE TRABAJO. ASEGÚRESE DE QUE LA BROCA DEL TALADRO O LA HERRAMIENTA DE CORTE NO ESTÉN DAÑADAS Y DE QUE ESTÉN CORRECTAMENTE BLOQUEADAS EN EL PORTABROCAS ANTES DE SU OPERACIÓN. ASEGÚRESE DE RETIRAR LA LLAVE DE PORTABROCAS ANTES DE ENCENDER LA PRENSA DE TALADRO. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES. NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

▲ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION DE LA PERCEUSE À COLONNE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET DES ARTICLES DE PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATES, DE BIJOUX NI DE VÊTEMENTS AMPLES; COUVRIR LES CHEVEUX LONGS. TOUJOURS FIXER LA PIÈCE OU BIEN LA CALER CONTRE LA COLONNE POUR EMPÊCHER UNE ROTATION. TENIR VOS MAINS ÉLOIGNÉES DE LA MÈCHE ROTATIVE OU ACCESSOIRE. UTILISER LA VITESSE RECOMMANDÉE POUR LA PERCEUSE ET LE MATÉRIEL DE LA PIÈCE À PERÇER. S'ASSURER QUE LA MÈCHE OU L'ORGANE DE COUPE N'EST PAS ENDOMMAGÉ ET QU'IL EST BIEN VERROUILLÉ DANS LE MANDRIN AVANT SON UTILISATION. S'ASSURER DE RETIRER LA CLÉ DU MANDRIN AVANT DE DÉMARRER LA PERCEUSE DE COLONNE. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES. NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS UN ENDROIT HUMIDE. A21575

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.deltaportercable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site www.deltaportercable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en www.deltaportercable.com.

Garantía limitada de dos años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepagado a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de dos años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el período de garantía es de 180 días. Delta podrá requerir que los motores eléctricos sean devueltos con el transporte prepagado a una estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o para ser reemplazados. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

PÓLIZA DE GARANTÍA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor. Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____ Marca: _____
Núm. de serie: _____ (Datos para ser llenados por el distribuidor) Fecha de compra
y/o entrega del producto: _____ Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sincargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Especificaciones

MODEL DP350

Tensión de alimentación: 120 V AC~
Consumo de corriente: 6 A
Frecuencia de operación: 60 Hz
Rotación sin carga: 1 720 rpm

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE

DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur-Col. Industrial Bravo (667) 7 12 42 11

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18

Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro

(999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro

(81) 8375 2313

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro

(222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro

(442) 214 1660

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis

(444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro

(871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes

(229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro

(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

The following are trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • Les marques suivantes sont des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • Las siguientes son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta:

2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.



Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(800) 223-7278
www.deltaportercable.com